

No. 95

# EL IMPERIO



Revista Cultural y Turística

*de la Paz*

**REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM**

**Los Residentes de Passaic Reeligieron A Su Alcalde Héctor Lora, Como Premio A Su Excelente Gestión Administrativa y Política.**

**Fueron Reelegidos Los Concejales de Passaic; José García, Daniel Schwartz y Terrence Love.**



*Hector Lora*  
Alcalde Passaic

*José García*  
Concejal Passaic.

*Daniel Schwartz*  
Concejal Passaic.

*Terrence Love*  
Concejal Passaic.

**En Elecciones Primarias, El 8 de Junio, La Comunidad de Residentes Demócratas del Condado de Passaic, Escogerán Sus Candidatos A Comisionados y Surrógate.**



**ZOILA CASSANOVA**  
ELECT SURROGATE



**SANDI LAZZARRA**  
RE-ELECT COMMISSIONER



**ASSAD AKHTER**  
RE-ELECT COMMISSIONER



**JOHN BARTLETT**  
RE-ELECT COMMISSIONER

# No. 95 EL IMPERIO



Revista Cultural y Turística *de la Paz*

[REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM](http://REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM)

**El Presidente Y La Vice Presidenta de Estados Unidos Rindieron Homenaje A Los Soldados Caídos En El Cementerio Nacional de Arlington.**

**Por Su Excelente Gestión Administrativa Y Política El Gobernador de New Jersey, Phil Murphy, Será Reelegido.**

**Guillermo Lasso, Asumió Como Nuevo Presidente De Ecuador.**



*Joseph Biden Jr.*  
Presidente Estados Unidos.

*Kamala Harris*  
Vice-Presidenta Estados Unidos

*Phil Murphy*  
Gobernador New Jersey.

*Guillermo Lasso*  
Presidente Ecuador.

*Egan Bernal Gómez*  
Ciclista de Ruta Colombiano.

**El Ciclista Colombiano Egan Bernal Se Corona Campeón del Giro de Italia 2021.**

# EL IMPERIO



Revista Cultural y Turística *de la Paz*

[REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM](http://REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM)

No. 95

**La Reina Andrea Meza, de México, Es La Mujer Mas Bella del Universo.**



*Mariana García*  
Miss Guatemala.

*Julia Gama*  
Miss Brasil.

*Mariangel Villasmil*  
Miss Venezuela.

*Alina Aksebrad*  
Miss Argentina.

*Laura Olaseuaga*  
Miss Colombia.

*Ivonne Cerda*  
Miss Costa Rica

*Leyla Espinoza*  
Miss Ecuador.

*Janick Maceta*  
Miss Perú.

*Kimberly Jiménez*  
Miss República Dominicana

*Andrea Meza*  
Miss México  
Miss Universo. 2021

**Algunas de Las Reinas Mas Bellas de Miss Universo 2021.**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

# BANANA KING

*Sigue Creciendo*

BANANAKING.COM

**BANANA KING**

Corona Extra  
Coo's LIGHT  
Budweiser

**ÚNICA Y ESPECIAL**

**RT 46 East**  
206 US-46 EAST  
ELMWOOD PARK, NJ 07407

**"Margaritas de Fruta Real"**

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recordamos Que Somos La Cadena de Comidas Rápidas Dedicada A Servirle a Nuestra Comunidad. Los Esperamos.



206. 46 EAST. ELMWOOD PARK, NEW JERSEY. TEL 973.2621782



485. Crook Av. Clifton. New Jersey.



665 Newark Ave. Jersey City. 07306

**STAY SAFE AT HOME**

## DELIVERY

**973-685-9002**



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Juan, Tom, Tony, Xiomara y El Staff de Empleados Profesionales en el Área de la Salud, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos, Y Les Recomendamos Cuidar Bien Su Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades.

# Tony's Pharmacy

## MUCHO MAS QUE UNA FARMACIA

Recibimos la Mayoría de Seguros y Planes Médicos



Completo Surtido de Medicinas para Atender Toda sus Recetas Médicas

Excelente Calidad en la Atención al Público y los Mejores Precios del Área



534 21st. Avenue  
Paterson, NJ 07513  
973.742.6655



291 Monroe St.  
Passaic, NJ 07055  
973.777.3121



357 21st. Avenue  
Paterson, NJ 07501  
973.742.1235

*Nos Preocupamos Por Su Salud Y La de Toda Su Familia!*

# MALQUI TAX

Since 1975



Cesar Malqui y el Staff de Profesionales en Impuestos Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Les Informamos Que Aún Con La Pandemia Los Esperamos Para Conseguirles El Más Alto Reembolso.

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**Celebramos Con Orgullo 46 Años de Servicios A Nuestra Comunidad.**

**Ofrecemos Cursos Practicos Donde Aprenderas A Ser Un Profesional En Impuestos Y Tendrás Con Nosotros Oportunidad de Empleo.**

**MALQUI Te Pagará \$35** ó Darte un Gran Regalo por Cada Nuevo Referido y \$50 Extra por Cada Cinco Referidos

Ademas \$25 Cupón de Descuento para tu Nuevo Referido!



**MALQUI TAX** 469 21ST AVENUE • PATERSON, NJ  
1-888-829-3754

Gracias por ser nuestro cliente valioso y amigo. El cumplido mas grande que podemos darnos es referirnos a tus amigos y familia. Como una manera de decir "Gracias", Malqui Te Dará \$35 por cada nueva referencia. Si lo prefieres, puedes escoger uno de los grandes regalos de abajo. Entre más referidos tengas, más y mejores regalos podrás escoger.

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>1 to 3 Referidos Escoge</b>  | <b>4 to 6 Referidos Escoge</b>   | <b>Más de 7 Referidos Escoge</b>   |
| <input type="checkbox"/> Deluxe Knives Set<br><input type="checkbox"/> Cookware Set<br><input type="checkbox"/> Locking Store Container<br><input type="checkbox"/> Stainless Kitchen Utensil | <input type="checkbox"/> Fine Silverware<br><input type="checkbox"/> Emergency Tool Kit<br><input type="checkbox"/> Leather Luggage<br><input type="checkbox"/> \$35 | <input type="checkbox"/> Electric Deep Fryer<br><input type="checkbox"/> Water Filtration System<br><input type="checkbox"/> 30 Pcs BBQ Tool in Alum.<br><input type="checkbox"/> \$35 |
| <input type="checkbox"/> Choose ANY Gift  |  | <input type="checkbox"/> \$35  |

**Cesar Brian Malqui, E. A., R.T.R.P. Agente enrolado con licencia federal ante el I.R.S, Especialista experto en impuestos. Representa y pelea por los derechos de individuos y negocios ante toda división del I.R.S, en los 50 estados del país. Consultenos Sobre La Ley de Impuestos que Permite el 20% de Deducion y Reducion del Ingreso de Negocio Cualificado, Para que se Entere Como le Afectara Sus Impuestos. LA TEMPORADA DE IMPUESTOS DEL 2021 INICIA CON CAMBIOS MUY IMPORTANTES. LOS ESPERAMOS.**

**QUIERES SUPERARTE? APRENDE A HACER IMPUESTOS CON LOS MEJORES!**

CUPOS LIMITADOS NO DESAPROVECHES ESTA GRAN OPORTUNIDAD Y APLICA YA! TENEMOS HORARIOS FLEXIBLES

(973) 279-7822 WWW.MALQUITAX.COM  
469 21<sup>ST</sup> AVENUE • PATERSON, NJ 07513  
CMALQUI@MALQUI.COM • MHERRERA@MALQUI.COM



**Email: customservice@malqui.com / www.malqui.com**

# MALQUI TAX

Since 1975

## RESUELVE TUS PROBLEMAS DE TAXES!

### Por qué debemos tener un Agente Enrolado ante el IRS?

Porque a diferencia de un preparador regular, un EA es federalmente licenciado y apto para ayudar a un individuo con taxes personales y de negocio tanto con para el IRS y estado con apelaciones, colecciones, auditorías, robo de identidad y más.



Mi nombre es Cesar Malqui. Soy Agente Master Federal ante el IRS. No ha sido fácil llegar hasta donde estoy pero me gusta ayudar a mis clientes en todo asunto relacionado con IRS y los 50 estados aquí les dejo algunos de mis casos.

TIENES PROBLEMAS? **VEN YA!**

**TRAE ESTA PÁGINA Y OBTENDRAS CONSULTA GRATIS!**

**MALQUITAX** Somos La Única Agencia de Impuestos Que Abre Sus Puertas Durante El Covid-19 Y le Entregamos Hasta \$6.000 Dólares Adelantados de Su Reembolso.

*Celebramos Con Orgullo 46 Años de Servicios A Nuestra Comunidad.*

469 21 ST AVENUE - PATERSON, NJ 07513 - TEL: 973.279.7822 - FAX: 973.279.1530



**H PACHECO**

I went to the wrong place and owned the IRS about \$103,000. Malqui took the case and he won! I did not owe anything and the IRS gave me back \$5,000, I still can't believe it.

Fui al lugar equivocado y terminé pagando al IRS aproximadamente \$103,000. Malqui tomó el caso y ganó! No debía nada y el IRS me devolvió \$5,000. Todavía no puedo creerlo.



**S ROBINSON**

I had IRS identity problems and somebody claimed my daughter. The IRS put my money on hold. Malqui took care of everything!

Tuve problemas de identidad con el IRS y alguien reclamó a mi hija. El IRS puso mi dinero en espera. Pero Malqui se encargó de todo!



**F BEGUM**

The IRS wanted to bill me \$11,613 for the sale of stock. Malqui fought them and paid NOTHING. The IRS instead gave me a refund of \$4,616!

El IRS quería cobrarme \$11,613 por la venta de acciones. Malqui luchó contra ellos y no pagué NADA. El IRS en cambio me dio reembolso de \$4,616



**J HIDALGO**

Someone has been stealing my identity since 2006 and I owned the IRS over \$140,000. Malqui took the case and I will not owe nothing!

Alguien ha estado robando mi identidad desde 206 y le debía al IRS más de \$140,000. Malqui tomó el caso y no voy a deber nada!



**J HUARACA**

Cesar helped me with a lot of years of IRS debt of \$13,796. I owe nothing anymore! I just paid the IRS \$53.00.

Cesar me ayudó con muchos años de deuda con el IRS de \$13,796. Ya no debo nada! Acabe pagando solo \$53.00.



**F DAVILA**

I owed more than \$70,000 to the IRS and state for my business. But thanks to Cesar I only paid about \$5,000!

Debía más de \$70,000 al IRS y el estado por mi negocio. Pero gracias a Cesar pagué alrededor de \$5,000!



Mi Casa Es Su Casa - The Mentor Network



## Celebrando su 26 Aniversario



*Mi Casa Es Su Casa, Inc. Celebra Su Aniversario Atendiendo Y Sirviendole A Todos Los Adultos Mayores de New Jersey.*

Somos Parte de la Organización Adult Day Health, Inc- The Mentor Network (National Provider). Brindando desde hace 26 Años Nuestros Incomparables Servicios al Adulto Mayor de New Jersey.

**Mi Casa Es Su Casa**, Cuenta En Su Centro, Con Empleados y Profesionales Altamente Calificados.

### NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:

- \* **Transportación Puerta a Puerta.**
- \* **Transportación a Citas Medicas a Hospitales y Agencias del Gobierno.**
- \* **Trabajadores Sociales para Atender Todas las Necesidades de los Adultos.**
- \* **Enfermeros Profesionales Para El Cuidado de la Salud de los Adultos.**
- \* **Controles Terapéuticos Para Adultos.**
- \* **Actividades Recreacionales; Bingos, Billares y Ejercicios Terapéuticos.**
- \* **Participación Eventos Especiales y Alimentación Con Dieta Balanceada De Acuerdo a Su Condición Médica.**

**ACEPTAMOS MEDICAID**



**Para Mayor Información Visítenos, Para tener el Gusto de Atenderlos. Los Esperamos  
911 East 23rd Street. Paterson, NJ. 07513. Tel. 973-345-430**



## El Alcalde Héctor Lora, Fue Reelegido Y Recibió El Premio de La Democracia.

*Passaic. NJ.(Cinei)- Por tercer periodo consecutivo, el dominicano Héctor C. Lora, fue reelegido como alcalde de esta ciudad, donde su pueblo le entregó el merecido Premio A La Democracia, en un proceso electoral donde obtuvo 3,913 votos, el 88% de la votación total, frente a sus contrincantes Diómedes Minaya, quien logró 304 votos; y Jeffrey Dye obtuvo 179 votos. Así mismo para el Concejo Municipal también fueron reelectos los concejales José R. García, Terrence L. Love y Daniel Schwartz, los tres concejales con el alcalde integran la coalición de trabajo progresista por Passaic. En un sondeo con los residentes, con los comerciantes y con los líderes de la ciudad de Passaic, el Centro Informativo El Imperio, estableció, que los residentes y comerciantes en este importante municipio, están felices con la reelección de su alcalde y nos recuerdan que el*

*burgomaestre ha cumplido una excelente gestión administrativa y que mantiene un permanente y diario contacto con toda su comunidad, que está integrada por diferentes grupos étnicos, en su mayoría hispanos, que lo respaldan por su demostrado profesionalismo en el trabajo honesto que viene realizado, como alcalde. En este sondeo de opinión se le consultó a los residentes y comerciantes, su opinión personal sobre Héctor Lora y todos manifestaron, que Héctor Lora, es el mejor Alcalde que ha tenido Passaic y que la reelección es lo mejor que le ha podido pasar a la ciudad, para que continúe realizando la excelente gestión administrativa, con la que ha logrado mejorar la calidad de vida de todos los residentes, empresarios y comerciantes y en especial de todos los pequeños comerciantes que han sido afectados por el Covid-19 en Passaic. Felicitaciones.*





Supreme Quality and Service  
**EMPIRE MEATS DISTRIBUTORS**

**973-278-7122**

contact@empiremeats.net

**SOMOS LA DISTRIBUIDORA DE CARNES DE MÁS ALTA CALIDAD Y ÚNICA EN SU GÉNERO.**



Anderson, José Y El Staff saludamos a todos nuestros hermanos latinos y los invitamos en estos tiempos de pandemia a cumplir con todas las medidas de bioseguridad en materia de salud y los esperamos.



**Ahora Tenemos Todos Los Productos que Usted Necesita en su Cocina.**

Churrasco - T-Bone Steak - Costillas de Res - Baby Backs - Ribs Chuck Steak - y una Gran Variedad de Chorizos.

# EMPIRE MEAT DISTRIBUTORS

Supreme Quality and Service



**MEATS - COLD CUTS - SEA FOODS - PROVISIONS**

**391 East 18th St. Paterson, NJ 07524 / Tel: (973)2785171**

**SERVICIO EL MISMO DÍA  
SAME DAY SERVICES**

ABIERTO DE  
LUNES A SABADO  
DE 7AM A 7PM



# VANESSA CLEANERS

Expertos en Alteraciones y Ropa a la Medida.



**EXPERT TAILORING & ALTERATIONS**



**EXPERTO EN ALTERACIONES Y ROPA A LA MEDIDA.**



José Miguel y El Staff, saludamos a todos nuestros clientes y hermanos latinos y los invitamos a cuidar su salud y la de su comunidad, cumpliendo con todas las medidas de bioseguridad solicitadas por las autoridades.



**513 MARKET STREET PATERSON, NJ 07504 / Tel: 973-278-5335**



# Ruben

AUTO ELECTRIC



**Especialistas en:**  
Diagnóstico Computarizado - Sistemas Eléctricos  
Programación de Llaves Electrónicas y Computarizadas



Contamos con los equipos y la Tecnología más Moderna para sus necesidades. Los Esperamos

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**Cumplimos 12 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad.**

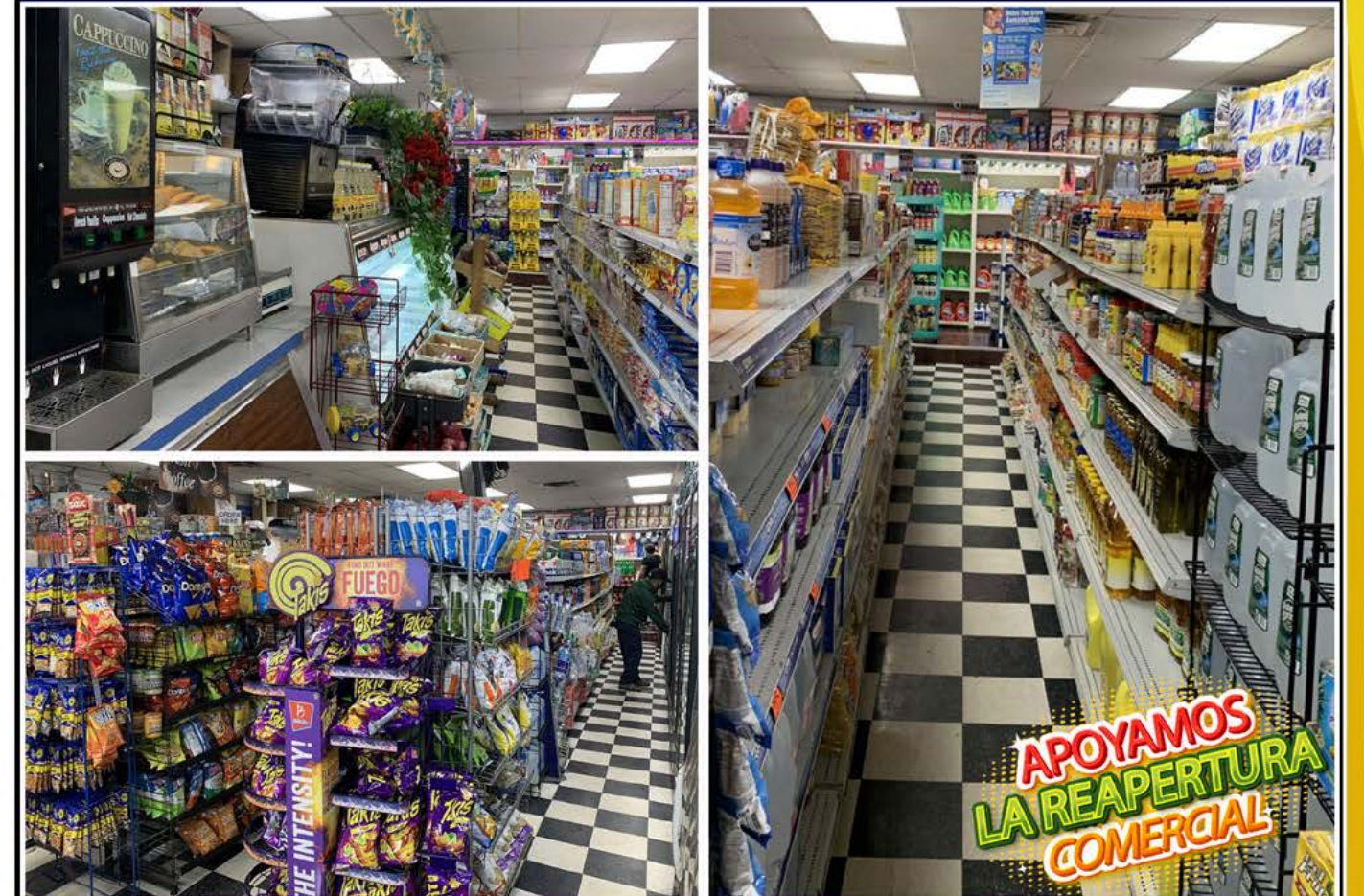


**Rubén y El Staff de Empleados Profesionales en Sistemas Eléctricos Modernos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.**

**602 E 33rd St. Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 357 1500**



**Nana y Edward, Saludamos a Todos Nuestros Hermanos Latinos Y los Invitamos A Que, en Esta Época de Pandemia, Guiden Su Salud, Acatando Todas Las Medidas de Bioseguridad de Todas Las Autoridades del Área.**



**276 Trenton Ave, Paterson, New Jersey 07503 / Tel: 973.977.8047**

**Abierto los 7 Días**

Martes / Jueves de 11AM Hasta 1PM.  
Viernes y Sabado de 10AM Hasta 12 PM.  
Domingo de 10AM Hasta 10PM



Venga y deleítense con el auténtico y exclusivo sabor de la cocina Tex Mex, disfrute su bebida favorita en nuestro Bar Familiar.



Leonardo Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Que Disfruten del Sabor Tex Mex y Degusten Los Mejores Licores.



1996 - 1998 Morris Ave. / Union, NJ 07083 / Tel: 908 - 687 - 1713 / Fax: 908 - 687 - 1791



El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Latinos Y Los Invitamos A Que Aprovechen Todos Nuestros Descuentos de Temporada. Los Esperamos.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



Celebramos Orgullosos 12 Años Sirviendole A La Comunidad

Este CTOWN Se Establecio En Paterson Para Comodidad de Todos los Residentes del Area, Donde Nuestros Clientes Leales, Siempre Encontraran los Productos Que Mas Necesitan y a Los Mejores Precios de Toda el Area. Los Esperamos.



WE ACCEPT CREDIT CARDS  
ACEPTAMOS TARJETAS DE CREDITO



FREE DELIVERY



444. Madison Ave. Paterson. NJ. 07513. Tel: 973-653-3639.





Síguenos en:



# ES HORA DE LOS IMPUESTOS OBTENGAMOS SU MÁXIMO REEMBOLSO

Servicios de Preparación de Impuestos de Alta Calidad Y Precios Confiables.



RECIBA UN DESCUENTO DEL 50% AL LLENAR POR PRIMERA VEZ SUS IMPUESTOS CON NOSOTROS. LOS ESPERAMOS.



¡Llámenos o Visitenos hoy!

393 Monroe St. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.470.8061.  
151 Passaic Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.996.8959.  
Email: [jucetax@gmail.com](mailto:jucetax@gmail.com) / [WWW.ATAX.COM](http://WWW.ATAX.COM)



**HAGA CRECER SU NEGOCIO CON ATAX**

- Contabilidad
- Preparación de Impuestos
- Nóminas de Pagos
- Incorporaciones

El Staff de Empleados Profesionales En Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos en Esta Pandemia Cuidar Su Salud, Cumpliendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.



*Gobernador Phil Murphy Levanto La Orden de Usar Máscara En Los Interiores de Los Locales Comerciales.*



Paterson, N.J.- El Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) anuncio la semana pasada que le habían recomendado al gobernador de New Jersey, permitir que todas las personas que estén completamente vacunadas contra el Covid-19, puedan realizar actividades sociales y comerciales, en interiores y exteriores de los locales comerciales, restaurantes y en todos los lugares públicos sin hacer uso una máscara, por lo que en la última Sesión Informativa el gobernador Phil Murphy, Dijo: "Acogiéndome a las recomendaciones de la ciencia y del CDC, y en virtud de que las estadísticas de propagación de la pandemia en todo New Jersey, han bajado en las últimas semanas y se han desplomado las hospitalizaciones durante más de un mes; lo que significa que actualmente hemos logrado manejar un estricto y serio control de la vacunación en todo el Estado Jardín, y hemos controlado la mortal pandemia, por la tanto procedo a levantar las medidas de restricción, para el uso de la mascarilla, para todas las personas que ya están vacunadas, a partir del 4 de junio". Recordemos, que el gobernador Murphy, hace unas semanas, levantó el mandato sobre el uso de las máscaras al aire libre y ahora lo hace para todos los interiores comerciales y lugares públicos. La decisión tomada por el gobernador Murphy fue ampliamente elogiada, durante esta semana por los sindicatos que representan a los trabajadores de las tiendas de comestibles, por los trabajadores del sector hospitalario y por los pequeños y grandes empresarios, vinculados a la Asociación de Empresarios y Comerciantes Latinos de New Jersey, "ADECLANJ" quienes desde ya empezaron a organizar en grande la reapertura comercial en todo el estado Jardín, para lograr la reactivación económica y laboral que tanto necesitan, todos los diferentes sectores que mueven la economía en toda el área.



Building a Stronger New Jersey



**PLAYGROUND**

**PARQUEO GRATIS**

**"LA SALUD DE SUS NIÑOS ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS, TE ESPERAMOS"**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**KINDCARE PEDIATRIC CENTER**

**PASSAIC**  
63 Central Avenue  
Passaic NJ, 07055  
Tel: 973-574-8688  
Fax: 973-249-8799

**PATERSON**  
424 River Street  
Paterson, 07524  
Tel: 973-742-0214  
Fax: 973-742-3358

[www.kindcarepediatrics.com](http://www.kindcarepediatrics.com)

**YOCASTA FERNANDEZ, M.D**

Saludamos A Todos Nuestros Pacientes Y Les Recomendamos Cuidar La Salud de Sus Familias, Cumpliendo Con Las Medidas de Bioseguridad del Área.

**Denia Internacional Drugs Inc.**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**10% de Descuento A Personas mayores de Edad**

Parry, Lina Y el Staff de Empleados Especializados en Medicamentos, Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Les Comentamos Que Tenemos Un Excelente Servicio Diario de Delivery.

**Monday-Friday 9am - 7pm**    **Saturday 10am - 5pm**    **Sunday Closed**

**Estamos aquí para servirle a Usted. VITAMINAS, PRODUCTOS HISPANOS, SUMINISTROS MÉDICOS. Tenemos un Completo Surtido de Medicinas para Atender Todas sus Recetas.**

**RIFAS GRATIS Cada Temporada**

**¡ACEPTAMOS TODO TIPO DE SEGUROS!**  
Todas sus recetas seran Retiradas y Entregadas a Domicilio absolutamente **GRATIS**

**Delivery y Pick -UP-Service**

**48 Park Avenue. Paterson. NJ. Tel: 973.345.4900 Fax: 973.3572978**

# ODONTOLOGÍA COSMÉTICA Y FAMILIAR

## Sonrisa Perfecta?

**Claudia**  
Rodríguez-Peña DDS PC

Elite  
**Smile**

324 Morris Ave.  
Elizabeth, NJ 07208  
Tel # (908) 355 0300

**Braces, Conducto Radicular  
Frenillos, Empaste Dental  
Coronas y Puentes**

La Doctora Claudia Rodríguez,  
Saluda Muy Especialmente a Toda  
La Comunidad del Área Y Los Invita  
A Cuidar Su Salud, La de Sus Padres  
Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas  
Las Medidas de Bioseguridad  
Expedidas Por Las Autoridades.



*Lo hacen  
Posible!*

[www.elitesmile.com](http://www.elitesmile.com)

# Angel de la Cruz, M.D.

YOUR PARTNER IN HEALTH

**ADMITTING PRIVILEGES**  
For all of our patient at  
St. Joseph's Regional Medical Center  
St. Joseph's Wayne Hospital  
and soon at St. Mary Hospital



WE ARE LOCATED IN  
THE CITY OF CLIFTON, NJ  
FREE PUBLIC PARKING  
Near all major Highways,  
We also have bus stops  
in front of our clinic

**Somos un Grupo de Medicos Para toda su Familia  
Le Ofrecemos La Mejor Atención Medica y Cientifica.**

**El Staff de Profesionales Médicos Les Recomendamos Cuidar Su Salud,  
Acatando Las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades del Área.**

**APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL**

Fax (973) 773-0004 /  
info@asgphysician.com  
Our mission is to provide our  
patients with quality  
care that will exceed their  
expectations



### PRIVILEGIOS DE ADMISIÓN

PARA TODOS NUESTROS PACIENTES EN LOS HOSPITALES:  
Saint Joseph's Regional Medical Center,  
Saint Joseph's Wayne Hospital  
Y próximamente Saint Mary's Hospital.

*Hablamos Español*

**Tel: (973) 773-0303**



**ESTAMOS LOCALIZADOS**  
En el corazón de Clifton NJ,  
Contamos con espaciosas y  
gratuitos estacionamientos así  
como parada de autobuses frente a  
nuestra clínica y también estamos  
cerca a todas las principales rutas  
que comunican nuestra área

**Atendemos Sus Consultas Medicas de Lunes a Sabado**

**Nuestra Mision es Crear una Clinica Familiar para Brindar a Todos  
Nuestros Pacientes, la Mejor Atención Medica y Cientifica.**

Aceptamos Todos Los Planes Medicos  
Llamenos y Haga su Cita Para Todos Sus Tratamientos

**1137 MAIN AVENUE CLIFTON, NJ 07011**

**24/7 ANSWERING SERVICE**



Angelica Isaza, D.M.D

www.drangelicaisaza.com

ODONTOLOGIA FAMILIAR Y COSMÉTICA

"Dentista Hispana con Muchos Años de Experiencia, Sirviendo a su Comunidad"

¡Tu Sonrisa tiene que ser Algo Sensacional!



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

SERVICIOS QUE OFRECEMOS:

Extracciones  
Implantes Dentales  
Radiografías Digitales  
Endodoncia (en una visita)

Empastes (Blancos)  
Dentaduras Flexibles  
Blanqueamiento Dental  
Coronas y Puentes de Porcelana



PLANES DE PAGO FLEXIBLES, SE ACEPTAN LA MAYORIA DE SEGUROS DENTALES.



ODONTOLOGA COLOMBIANA  
Dra. Angelica Isaza

Hablamos Español

Aceptamos Tarjetas de Credito



Saludamos A Todos Nuestros Pacientes y Amigos Latinos Y En Esta Pandemia Los Invitamos A Cumplir Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud.

¡GRATIS! 20% DESCUENTO  
EVALUACIÓN ORAL Y 6 RADIOGRAFÍAS DIGITALES  
Precio regular \$180.00  
PARA SU PRIMER TRATAMIENTO  
Sólo se puede usar un cupón

842 CLIFTON AVE. SUITE 2, CLIFTON, NJ 07013 / LLÁMENOS: 973 - 473 - 4070

Preventive and Cosmetic Dentistry for Children & Adults / Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

HERNANDEZ  
DENTAL OFFICE



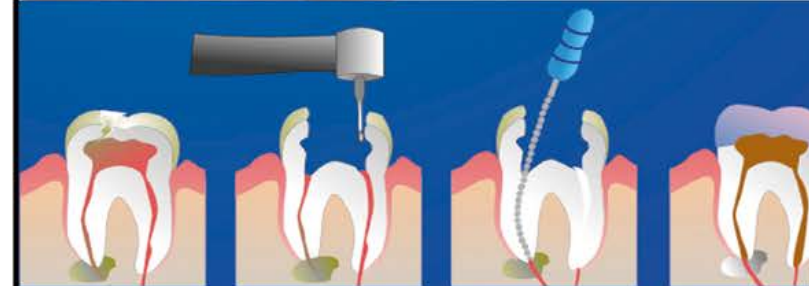
HORARIOS

Lunes, Jueves y Viernes de 10:00 am - 6:30 pm  
Sabados de 10:00 am - 2:00 pm.



- PROFILAXIS, LIMPIEZA, EMPASTES BLANCOS.
- TRATAMIENTOS DE (ROOT CANAL) CONDUCTOS DE NERVIOS.
- EXTRACCIONES DENTALES.
- BRACES - FRENILLOS.
- PROTESIS DENTAL.
- REMOVIBLES Y FIJAS.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



CORDIAL CONVENIENTE  
ACCESIBLE Y ECONÓMICO.

Pedro, Socorro y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos a la Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Cuiden La Salud de su Familia y la de los Miembros de Su Comunidad Cumpliendo Con las Medidas de Bioseguridad Solicitadas por Las Autoridades.

491 21 St. Ave. 1st. Floor Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 247 9700 / Fax: 973 247 9781



Se Habla Español



# Marvel Dental

CHILDREN & ADULTS

Most Insurances Accepted  
Check out our Online Reviews ★★★★★



### Services Offered

Root Canal, Extractions, Dentures,  
Crown & Bridges, Braces, Implants.  
Zoo Whitening and Fillings

## Complete Dentistry For The Whole Family

El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Pacientes Y Les Recomendamos En Esta Época de Pandemia, Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad del Área.



Book your Appointment

Call Us: 973.786.9004 ONLINE 24/7: [MarvelDentalNJ.com](http://MarvelDentalNJ.com)

**APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL**

**\$44**

Exam, Cleaning and Full-Mouth X-Rays For new Patients & cannot be combined with any other offer.

**FREE**

Second Opinion  
Includes full set of Diagnostic X-Rays.

**NO INSURANCE**

Discount options and payment plans.  
Available!

**1113 MAIN AVE, CLIFTON, NJ 07011 / CONTACT US : 973 786 9004**



Doctores Edgar y Gloria Mejia

## Cuidado Profesional de Salud para BEBES, NIÑOS Y ADOLESCENTES



Edgar, Gloria, Shenith y el Staff de Empleados Profesionales en Salud, Saludamos A todos Nuestros Pacientes y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud y La de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

Personal altamente calificado - Recibimos Medicaid y todo tipo de seguros  
Parqueadero Disponible - Modernas Instalaciones

Atención permanente a infantes, niños y adolescentes de lunes a viernes 9am a 7pm servicio de laboratorio sabados de 8am a 12m.

**APOYAMOS  
LA REAPERTURA COMERCIAL**

Visítenos en:  
 [kiddyclinicpediatrics](https://www.kiddyclinicpediatrics.com)

[www.kiddyclinic.com](http://www.kiddyclinic.com)



**760 MARKET STREET PATERSON NJ 07513 - TEL: 973-523-8083.**

# HABLAMOS DE TU SALUD, ¡ Y ALGO MAS!...



## El Árbol de Moringa-Oleifera Y Sus 12 Poderosos Beneficios Para La Salud.

Por; Abogada Luz María Vasquez.

El Árbol de Moringa-Oleifera, también conocido como el Árbol de La Vida, es una planta tropical que ha ganado mucha popularidad como un suplemento, por su perfil altamente nutritivo y sus poderosas propiedades; antiinflamatorias, antioxidantes y protectoras de los tejidos del cuerpo humano, entre otros muchos beneficios para la salud. La Moringa-Oleifera, también conocida como árbol de rábano rusticano, árbol ben o árbol de palillos o el Árbol de la Vida, es un árbol pequeño, traído de la India, Pakistán y Nepal, que ha sido utilizado por la ciencia, durante generaciones, en los países del este Asiático, para tratar y prevenir enfermedades como; la Diabetes, las Cardiopatías, la Anemia, la Artritis, las Enfermedades Hepáticas, los Trastornos Respiratorios, Cutáneos y Digestivos. La Moringa se ha vuelto popular como un suplemento natural, manufacturado en capsulas por Cirka Natural Products y comercializado como un suplemento alimenticio tradicional para regular muchas dolencias, y aquí hablamos solamente de 12 beneficios, de los tantos que recibe la salud del cuerpo humano y que están

científicamente respaldados. La Moringa, es una fuente rica en vitaminas, minerales y aminoácidos que contiene cantidades significativas de vitamina; A, C y E, calcio, potasio, proteínas, siendo muy rica en antioxidantes entre los cuales se destacan los Isotiocianatos que parecen tener propiedades anticancerígenas, hipotensoras, hipoglucemiantes y antibióticas. La Moringa contiene los antioxidantes llamados; flavonoides, polifenoles y ácido ascórbico, en las hojas, flores y semillas. Las capsulas de Moringa, contienen grandes beneficios para la salud del corazón, particularmente en el control de lípidos en la sangre, en la prevención de la formación de placas en las arterias y en la reducción de los niveles de colesterol, regulando el tratamiento para la enfermedad de Alzheimer con resultados preliminares favorables. La Moringa puede reducir el daño hepático y la fibrosis y revertir la oxidación en el hígado. Y estas capsulas de Moringa, El Árbol de La Vida, son maravillosas e ideales para adelgazar o bajar de peso, por su alto contenido en nutrientes.



**CIRKA Natural Products**  
**Moringa**  
*Moringa oleifera*  
 100 Capsules  
 Dietary Supplement

**ORGANIC**  
 CIRKA NATURAL PRODUCTS

Graviola, Fat Burner, Relief, Colon, Zinc, Liver

**PARA MAYOR INFORMACIÓN COMUNICATE CON NOSOTROS AL TELEFONO: 201-878-8072.**



# MEGA TAX



## INTERAMERICAS TAXES & SERVICES

Travel - Income Tax - Traducción y Otros Servicios

**FOR ALL YOUR REAL ESTATE AND TAXES NEEDS JUST CONTACT US !!**



**Consúltenos en INTERAMERICAS-MEGA TAX, sobre la Reforma Tributaria Vigente Que Estableció Importantes Cambios En la Presentación de Los Impuestos que se Declaran en el 2021. Que Como Siempre Estamos Para Asistirles en La Preparación y Envío de sus Impuestos Individuales o de Negocios, Los Esperamos.**



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**Raul, Jackeline Y El Staff de Profesionales en Impuestos, Saludamos A Toda Nuestra Comunidad Latina Y Los Esperamos Para La Preparación y Presentación de Su Declaración de Impuestos.**

**465. 21st. Avenue. Paterson, NJ 07513 / info@interamericastax.com  
 Tel: 973.279.7444 - Fax: 973.279.8439**



**Miguel Díaz, Recibió El Premio A La Excelencia Y La Solidaridad Del Gobernador Distrito # 16.**

Informe Especial de Humberto Mesa.



Merecida la exaltación y la entrega del Premio a la Excelencia y La Solidaridad, que recibió Miguel Díaz, Presidente del Club de Leones Simón Bolívar de Paterson, quien también se ha distinguido como un excelente representante cultural de toda la comunidad hispana del área, como Vice Alcalde de la ciudad de Paterson. El Premio a la Excelencia Y La Solidaridad, fue por su maravillosa gestión como pionero Leonístico y su liderazgo en el manejo y entrega de ayudas a las comunidades más necesitadas de New Jersey y en los países latinoamericanos. Este merecido reconocimiento entregado, en presencia de las principales autoridades estatales, por el Señor Nilit Patel, Gobernador Lions International Distrito # 16, nos hace recordar los maravillosos eventos que el Club de Leones Simón Bolívar, ha realizado durante 38 años de existencia y presencia en Paterson y en especial los eventos que se realizaron en el 2020, apoyando a los afectados por el Covid-19, donde el Presidente y demás miembros del Club de Leones Simón Bolívar, en Paterson, Condado de Passaic, New Jersey, entregaron en tres ocasiones diferentes, ayudas económicas, en dinero, mercados y comidas, a los residentes de Paterson, en solidaridad con las familias afectadas económicamente, por la mortal pandemia del Covid-19, entregas representadas en 2.900 cajas con viveres, 500 cajas con comidas y un cubre bocas para cada miembro de la familia, para contribuir en forma importante y definitiva con la recuperación social y económica que se ha logrado, hasta la fecha para superar el año más difícil de nuestra generación y vida, donde el miedo, la incertidumbre, la inseguridad y la caída de la economía, marcaron nuestras vidas, pero con la Bendición de Dios, en este 2021, superaremos todas estas dificultades. El Covid-19, nos afecto nuestra salud, nuestra familia y nuestra economía, pero nos hizo más fuertes, más humanos, más sensibles y consientes de la fragilidad de la vida humana.

**“Cuida Tú Salud, La de Tus Padres, La de Tus Abuelos y La de Tu Comunidad, Cumpliendo con todas las medidas de bioseguridad, solicitadas por las autoridades del área”, era el mensaje que entregaban los Leones. Gracias Señor Presidente Miguel Díaz y Felicitaciones**



**EDITORIAL:**  
**Lo Mejor Para La Paz En Colombia Es Que Las FARC y El ELN Dejen de Hacer Terrorismo.**

**“Por Favor Que Las “FARC” No Hablen de Paz, Que La Demuestren”**

Los líderes de la mayor organización guerrillera y terrorista de Colombia, “FARC” que fueron los magos del nefasto acuerdo colombiano de la Habana “SANTOS FARC” que hoy son Senadores de la República, están nostálgicos de poder y están proponiendo y solicitando que en las elecciones de octubre se incluya una nueva “papeleta por la paz”, con la que pretenden seguir manipulando a la opinión pública, insinuando que el pueblo debe escoger entre; “la paz y la guerra”. Proponen una paz; Traficando drogas, secuestrando empresarios, reclutando menores y asesinados a los que no están de acuerdo con ellos, como lo han hecho durante más de 50 años; Iván Márquez, Jesús Santrich, el paisa, entre otros ya bien conocidos. La nueva papeleta por la Paz, es para revivir la mentirosa hipótesis de que los ciudadanos que están en contra de su propuesta de “Paz” son los enemigos de la PAZ y amigos de la violencia y la guerra. Si los bandidos y terroristas, que supuestamente se desmovilizaron, quieren la paz, deben suspender cuanto antes todas sus actuales acciones guerrilleras, de los frentes; 21, El Paisa, Iván Márquez, entre otros, que después de haber negociado y firmado el acuerdo de Paz, en la Habana, siguen haciendo terrorismo. La paz estable y duradera, solo se logra cuando los responsables de crímenes de lesa humanidad, reciban los castigos reales y no beneficios de impunidad como los que les garantizó el gobierno del presidente Juan Manuel

Santos. El Pueblo Colombiano, ya se ha pronunciado dos veces sobre la Paz. La primera, con ocasión del plebiscito en el que la mayoría de electores colombianos, votó por el “NO” diciendo que no aprueba el acuerdo de paz con impunidad y un año y medio después en las elecciones presidenciales cuando más de 10 millones de colombianos elegimos al candidato a la presidencia Dr. Iván Duque, quien es garantía de un gobierno en Democracia. La mejor propuesta “Por La Paz” en Colombia es que las “FARC y El ELN”, dejen de traficar drogas, secuestrar empresarios, reclutar menores de edad y de asesinar al pueblo colombiano. El acuerdo de la Habana, con las Farc, siempre se ha puesto en riesgo por la falta de compromiso de los terroristas amnistiados como fue el caso de Iván Márquez y Jesús Santrich, peligrosos guerrilleros y narcotraficantes que intentaron introducir 10 toneladas de cocaína a los Estados Unidos después de firmado y aprobado el acuerdo de paz e impunidad de la Habana y por las decisiones arbitrarias adoptadas por la cuestionada jurisdicción especial de paz, JEP, que ordeno liberar a Santrich, decisión judicial que hizo, que se perdiera la confianza en la JEP, de parte de todos los colombianos de bien. Que las FARC, sin hacer terrorismo, demuestren a todos los colombianos que si quieren la Paz y hablaremos de Paz. Que Viva La Democracia. **Que Bella Es Colombia.**



# HOMENAJE A LA CIUDAD MÁS HISTÓRICA DE NEW JERSEY.

Cataratas Monumento Nacional Paterson



Primer Parque Colombia en USA



Torre Histórica Alcaldía Paterson



Pan American Park  
Roberto Ballestas



Castillo Historico de Paterson



Edificio Alcaldía Paterson



Parque Juan Pablo Duarte



## Welcome to USA

Ahora Paterson, NJ  
Entra a Formar Parte  
del Selecto Grupo de los  
Destinos de Turismo de  
Lujo más Importantes  
del Mundo

A SOLO  
19 MILLAS  
DE NEW  
YORK



André Sayegh y El Staff de Ejecutivos de Paterson, Saludamos Y Felicitemos a Toda la Comunidad Hispana de Residentes de Paterson, Por Su Maravillosa Presencia Cultural Y Por Su Importante Aporte al Desarrollo y Crecimiento de la Comunidad.

Pedro y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Los Invitamos A Que En Esta Pandemia Guiden Su Salud Y la de Su Comunidad Acatando Todas Las Medidas de Bioseguridad.

**IPNS**  
HOME IMPROVEMENT CONTRACTOR  
**201-696-0723**  
pedropns@aol.com - info@pnshome.com  
www.pnshome.com

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Roofing - Siding - Kitchen - Bathrooms  
Masonry Work - Additions - Electric - Painting  
Snow Plowing - Landscaping & Design - Heating  
Cooling - Fire Damage Repair  
Water Damage Repair - Tree Removal  
Tree Cutting - Plumbing & Repair - Clean Out



**FREE ESTIMATES AVAILABLE / FULLY INSURED**



**Pedro Ortiz**

Office: 973-310-3008  
Cell: 973-449-4445



pedropns@aol.com - info@pnshome.com  
www.pnshome.com





TE AMO

**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL

- CAMBIO DE CHEQUES
- ENVIOS DE DINERO A TODO EL MUNDO
- RECARGA DE CELULARES PARA CUALQUIER PARTE DEL MUNDO
- MONEY ORDERS - WESTERN UNION
- NOTARIO PÚBLICO
- PASAJES
- ENCOMIENDAS
- PAGO DE BILLES
- COPIAS - FAX
- SERVICIO DE P.O.BOX
- CAMBIAMOS TUS CHEQUES DE INCOME TAX

Busca Tu Suerte  
NJ. Lottery  
Aquí

FECHA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
VALOR										

SIEMPRE GANAS CON TUS ENVIOS DE DINERO  
**EL 11 ES GRATIS!** PROMEDIO DE LOS 10 ENVIOS

Alex y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos A Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar De Su Salud, La Salud de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo con Todas las Medidas de Bioseguridad.

400 21 ST. AVENUE PATERSON, NJ 07513 TEL: 973 569 4233 / FAX 973 569 4235

¿PROBLEMAS CON TU CRÉDITO?



Podemos Ayudarte

- Prestamos Estudiantiles
- Cuentas en Colección
- Reposición de Carro
- Bancarrota
- Pagos Tarde
- Desalojo

Alex Hernandez

Estamos buscando asociar más agentes!

Construya Crédito con el Pago de su Renta.

PEOPLE'S CHECK CASHING



Usted es Nuestro Cliente Preferido no Olvide Presentar su Tarjeta

**NEXIS CARD**  
Es su Solución para Recibir tus Cheques de Social Security, SSI y Direct Deposito.



SUS BENEFICIOS, EN SU TARIJETA AUTOMÁTICAMENTE

WWW.PEOPLESCC.COM

**Café Colombia**  
Restaurant & Bakery

Remodelado y Con Mejores Comodidades Para Nuestros Clientes

<p><b>MENÚ CAFÉ COLOMBIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-CHURRASCO (2 ACOMPAÑANTES).</li> <li>-PARGO ROJO FRITO.</li> <li>-LOMO O PECHUGA EN SALSA DE CHAMPINONES.</li> <li>-PECHUGA EN SALSA DE LIMÓN.</li> <li>-BANDEJA PAISA.</li> <li>-PARRILLA CAFÉ COLOMBIA.</li> <li>-TAMAL CON AREPA.</li> <li>-PICADA PERSONAL CON TOSTONES.</li> <li>-CAZUELA DE FRIJOLE.</li> </ul>	<p><b>BATIDOS AGUA - LECHE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-GUANABANA.</li> <li>-MARACUYA.</li> <li>-LULO.</li> <li>-MANGO.</li> <li>-GUAYABA.</li> <li>-TOMATE DE ÁRBOL.</li> <li>-LIMONADA REGULAR.</li> <li>-LIMONADA DE COCO.</li> <li>-JUGO DE NARANJA NATURAL.</li> </ul>	<p><b>SANDWICHES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-HAM, LETTUCE, TOMATO, ONIONS, CHEESE.</li> <li>-EGG AND CHEESE.-HAM, EGG, AND CHEESE.</li> <li>-TAYLOR HAM, EGG AND CHEESE.</li> <li>-BACON, EGG AND CHEESE.</li> <li>-SAUSAGE, EGG AND CHEESE.</li> <li>-CHICKEN OR STEAK, LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, PINK SAUCE.</li> </ul>	<p><b>DESAYUNOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-HUEVOS:PERICOS, REVUELTOS O EN CACEROLA CON AREPA Y QUESO.</li> <li>-AREPA BLANCA CON HOGAO O QUESO.</li> <li>-CALENTADO PAISA.</li> <li>-AREPA CON QUESO, MORCILLA O CHORIZO.</li> <li>-AREPA DE CHOCOLO CON QUESO.</li> </ul>
--	--	---	---

ANTOJITOS COLOMBIANOS, BANDEJA PAISA, TAMALES Y MUCHO MÁS. TEL: 862-257-9001.



**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL

Hugo y El Staff, de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Esperamos Para Atenderlos Con lo Mas Exquisito de Nuestro Menú.

495 McBride Ave. Woodland Park NJ 07424 Tel: 862-257-9001

# NOCHES DE COLOMBIA

25 Lake Ave. Clifton, NJ. 07511  
Tel: 973.928.4553 | 973.928.4554



Contamos con Amplios Parquaderos Gratis Para Nuestros Clientes y Visitantes

En Nuestro Menú Encontrara:

Comida de Mar, Ensaladas, Steaks, Desayunos, Sandwiches, Sopas, Jugos Naturales y Postres

90 West Palisade Ave.  
Englewood, NJ 07631  
201.567.4950

172 Broad Ave.  
Fairview, NJ 07022  
201.840.8428

www.colombiannights.com | info@colombiannights.com  
Facebook.com/colombiannights

Tenemos Salon Para Todo Tipo de Eventos

Saludamos A Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud, Cumpliendo con las Medidas de Bioseguridad De Las Autoridades.

Los Esperamos

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Muy Pronto Los Esperamos



Tenemos Especiales Para Almuerzo, de Lunes A Viernes



Happy Hour:  
De Lunes A Jueves  
de 4pm Hasta las 7pm



# METROPAN

PANADERÍA Y REPOSTERÍA COLOMBIANA

COMBOS RAPIDOS



HAMBURGUESA



PINCHO CHURRASCO



PINCHO DE POLLO



AREPA RELLENA POLLO Ó CARNE



SANDWICH POLLO, CARNE, JAMON Y QUESO

Especial del Dia  
Lunes a Viernes \$7.00  
Fin de semana \$9.00

Para el Almuerzo Diario, Tenemos Diferentes Especiales; Con Pollo, Gallina, Pescado y Mini Baneja Paisa, Los Esperamos.

Comidas Rápidas

Desayunos

Popusas Salvadoreñas

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Almuerzos

Free Delivery

20 Sabores en Cremas y Helados

Héctor y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Ponemos A Su Disposición Lo Más Exquisito de La Comida Típica Colombiana.

TAMBIEN LE OFRECEMOS; COMIDAS PARA FIESTAS, PAVO RELLENO, LECHONES Y PERNILES.

Remodelado y Más Amplio Para Su Comodidad.

450 21 ST. AVE. PATRSON, NJ 07513 / TEL: (973) 345 - 6675



## En Los Tiempos Mas Dificiles de La Pandemia El Alcalde Andre Sayegh, Entrega Excelentes Resultados.

Paterson, NJ.(Cinei)-El Alcalde de Paterson André Sayegh, ha sido agresivo en su acción de controlar permanentemente el COVID-19, organizando periódicamente centros nuevos de pruebas y vacunación, contra la mortal pandemia, en sectores comerciales y centros educativos, y por esta excelente gestión, del Alcalde Sayegh, defendiendo la salud de todos los residentes, comerciantes y visitantes, la ciudad fue seleccionada y premiada por la New Jersey Health Care Quality Institute, como una de las 8 ciudades más sanas del estado de New Jersey, calificándola como: "Ciudad Saludable". Por lo que los diferentes sectores comerciales y financieros que mueven la economía del área, expresan públicamente su satisfacción por la maravillosa presencia que han tenido en la comunidad de la administración del Alcalde Sayegh,

para controlar el covid-19, que ya los tiene viendo la luz, al final del túnel y también viendo una pronta reapertura comercial. Y en idénticas condiciones se expresan las organizaciones educativas, deportivas y líderes comunitarios de Paterson, quienes aseguran que la excelente gestión desarrollada por la administración del Alcalde Sayegh, ha mejorado el nivel de vida de las diferentes comunidades radicadas en Paterson y los deportistas y líderes comunitarios han recibido con mucha felicidad el inicio de los trabajos de remodelación y reconstrucción del famoso estadio Hichliffe, con casi 90 años de historia, que fue construido e inaugurado en 1932 y que en una época fue la sede principal y deportiva del equipo de los Yanquis de New York y de todos los amantes del Beisbol del área triestatal. **FELICITACIONES.**





# 2 Brothers

Peruvian cuisine

## WE Deliver!








**Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Sazón en Pescados y Mariscos. Los Esperamos**



**REMODELADO Y MAS AMPLIO PARA ATENDER A TODA LA COMUNIDAD DEL AREA. LOS ESPERAMOS.**

**Domingo a Jueves de 9AM a 10PM / Viernes y Sabado 10AM a 11PM**  
**Tenemos Los Más Exquisitos Sabores en Cremas y Helados**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**PREGUNTE POR EL COMBO FAMILIAR PARA LLEVAR:**

**9 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y Soda 2 Litros \$24.40 + Tax**

**6 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y 3 Sodas \$18.76 + Tax**

**El Staff de Profesionales en Alimentos Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos, Invitándolos A Que Degusten Lo Más Exquisito de Nuestro Menu. Los Esperamos.**

**300 TRENTON AVE. PATERSON, NJ 07503 ☎ (973) 968 -2970**



**ABIERTO LOS DOMINGOS DE 10 AM - 5PM**  
**VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER**

**GET THE PHONE AT THE PRICE YOU WANT**  
**Tenemos Planes De LAYAWAY**  
**PSE PHONE SHOP ELECTRONICS**  
**REPAIR - UNLOCK - ACTIVATION**  
**862-257-3451**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**  
**Payments and FREE phone available**  
**metro by T-Mobile authorize dealer**

**FAST PHONE REPAIR**  
**IPHONE SCREEN 30% OFF**  
**FOLLOW US AT @phone\_shop\_electronics @omarphone\_acesorios to see more specials**

**VAPE KINGS**  
**GRAND OPENING NOW AVAILABLE HERE AND MUCH MORE**  
**WE ALSO CARRY HOOKAH SUPPLIES**

**We now carry E-cigarettes**  
**Vapes E-juice Salts CBD**

**457 21ST AVE. PATERSON, NJ 07513 / 10 AM-8PM MON TO SUN. OPEN SUNDAY**

Tenemos Desayunos y Especial de Lunch, Todos Los 7 Días de la Semana. Los Esperamos.

**COSITAS RICAS DE PATERSON**  
**BAKERY - PANADERÍA**  
**Gran Variedad de Antojitos Colombianos!**

**SEGUIMOS DANDO CALIDAD, BUEN SERVICIO Y NUEVA VARIEDAD DE RICURAS**



**Empanadas y Pastel de Pollo, Pan de Queso, Pan Camaron, Café, Chocolate, Empanadas de Carne, Buñuelos, Tortas para Ocasiones Especiales, Jugos de Frutas Frescas, Carimañola (Pastel de Yuca y Carne), Pan de Yuca, Chicharrón con arepa, Sandwiches, Suspiros o merengue, Pan de Bono, Pan Aliñado, Galletería, Confitería Colombiana.**



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Expresamos Nuestra Gratitude Por Siempre Preferirnos. Los Esperamos.

**535 - 21st. Ave. - Paterson, NJ 07513 / Tel. (973) 345-5777**  
**Agradeciendo a nuestra excelente clientela por seguir siendo *Sus Preferidos!***



Hablamos Español

# 21<sup>ST</sup> AVE TIRE REPAIRS

Free Brake  
Check Up

Best Prices on Used & New Tires & Rims in New Jersey

Open: Monday to Saturday 8 am - 6 pm

Roman Rodríguez & Son

Tenemos los Mejores Precios En Todo New Jersey

[www.21sttirerepair.com](http://www.21sttirerepair.com) - [tirerepairs@aol.com](mailto:tirerepairs@aol.com)

We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace

NOW WE HAVE MOBILE TIRE REPAIRS

21<sup>ST</sup> AVE  
MOBILE  
TIRE REPAIRS



We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace

Wheel Balancing - Fix/Sale TPMS Sensor

Roman y El Staff de Empleados, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Latinoamericanos Y Los Invitamos A Que Cuiden Su Salud y la de Sus Padres Y Abuelos, Acatando Todas las Medidas de Bioseguridad del Área.

**HONESTIDAD Y GARANTIA ES NUESTRO LEMA**

Contacto: 973-225-0923.



21st Ave Tire

By: Junior

Pintamos y Soldamos los Aros y el Calipe de Tu Auto.

411 21st Avenue - Paterson, NJ 07513 Tel: 973-225-0923



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Comunidad Latina Y Los Invitamos A Degustar Los Mas Exquisitos Antojitos Colombianos. Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.



ANTOJITOS COLOMBIANOS



JUGOS NATURALES

MARACUYÀ  
MANGO  
LULO  
MORA  
PIÑA  
PAPAYA, GUANÀBANA, TOMATE DE ÀRBOL



**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL  
LUNES A JUEVES  
6 AM - 9 PM  
VIERNES, SÁBADOS  
Y DOMINGOS  
6AM - 10 PM

356 21ST. AVE. PATERSON NJ 07501 / TEL: 862.239.9391 - 973.8194191

# LA NUEVA MERCEDES SUPERMARKET PHARMACY



Las Mejores carnes y Todos los Productos de Nuestros Paises a los Mejores Precios.



Sandwich Las Mercedes y Jugos Naturales de Naranja, Zanahoria o Mixto y Cafe Organico



ALL SANDWICHS WITH CHEESE HERO + FREE CAN SODA

**SPECIAL BUY ANY Sandwich 2nd 1/2 Price**



Tony y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Aprovechen Todos Nuestros Precios Especiales.

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Llamos al Tel: 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa, Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.



HOUR: MON - FRI: 10AM TO 7PM  
SATURDAY: 10 AM TO 4PM

500 River St. Paterson, NJ 7524 - Tel: 973.279.2800 / Fax: 973.742.0190



Monday/ Lunes - Saturday/Sabado: 6:30am - 8:30pm  
Sunday/Domingo: 8:30am - 6:30pm

**CATERING AVAILABLE - COMIDA PARA TODAS OCASIONES  
FREE ESTIMATES - ESTIMADOS GRATIS**



PREPARAMOS SUS COMIDAS PARA FIESTAS Y OCASIONES EPSECIALES ESTIMADOS GRATIS **\$ 5.00** LUNCH SPECIAL ESPECIAL DE LUNCH RICE, BEANS, ANY MEAT.



ESPECIALIDAD EN **COMIDA HISPANA Y AMERICANA** SPANISH & AMERICAN FOOD SPECIALISTS

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Que Cuiden Su Salud, La de sus Padres, La de Sus Abuelos Y la de su Comunidad, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades.

455 10th Ave. Paterson, NJ 07514  
Tel: 973-523-554 / 973-689-7661





## La Reina Andrea Meza De México Es La Mujer Más Bella Del Universo.

**Hollywood, Florida.(Cine)**- La reina mexicana Andrea Meza, fue elegida Miss Universo, en la edición # 69 del certamen de belleza internacional que se realizó el 16 de mayo de 2021 en Hollywood, Florida, Estados Unidos en el Seminole Hard Rock Hotel & Casino, donde participaron 74 candidatas de todas partes del mundo, para remplazar a la miss universo sudafricana 2019, Zozibini Tunzi, que debió alargar su reinado hasta 2021, debido a la pandemia de Covid-19. Andrea Meza, la mujer más bella del universo, es oriunda del estado nortero de Chihuahua, graduada como ingeniera

de software, de 26 años, que fue elegida y lleva por tercera ocasión la corona de Miss Universo a la República de México, después de Lupita Jones, quien en 1991, llevo por primera vez la corona de miss universo y en segunda ocasión fue Ximena Navarrete, quien conquistó el título de miss universo en 2010. El evento del reinado, se convirtió en una "fiesta latina", ya que también, la primera y la segunda finalistas fueron latinoamericanas; Miss Brasil, Julia Gama, y Miss Perú, Janick Maceta. Evento que se dio en una ceremonia de tres horas, en la que actuó el popular cantante



puertorriqueño Luis Fonsi, intérprete del éxito internacional "Despacito", que cantó "Vacío" en un escenario donde estaban las cinco mujeres más bellas y finalistas del reinado. El cantautor puertorriqueño fue el encargado de darles la tradicional serenata a las finalistas del magno evento. Desde que inicio el reinado, parecía que la corona de miss universo se quedaría este año en el continente americano. En el primer grupo de reinas semi finalistas fueron elegidas nueve latinoamericanas: Miss Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, México, Nicaragua, Perú, Puerto Rico y República Dominicana. Curacao, Estados Unidos y Jamaica, completaron el grupo de las candidatas seleccionadas del continente. Miss Bolivia, Lenka Nemer, recibió el primer "Premio Impacto", por el manejo de su organización "Huertos Urbanos", en la que enseña a los habitantes de comunidades pobres a cosechar sus propios alimentos. Todas las candidatas participantes son activistas profesionales y lideran organizaciones con impacto social concreto en su comunidad. Por segunda ocasión esta edición, tuvo un jurado de solo mujeres y se realizó en un edificio emblemático en forma de guitarra situado en Hollywood, a unos 30 kilómetros al norte de Miami, y fue transmitida por Telemundo y TNT. **Felicitaciones.**



**Kym &  
Alexxa  
LOGISTICS INC**



[alex@kalogistics.us](mailto:alex@kalogistics.us) / [www.kymandalexalogistics.com](http://www.kymandalexalogistics.com)

**Hacemos Mudanzas  
a Toda Colombia**

**Nuestras Tarifas Son las Mejores del Mercado y si Consigue  
una Mejor, la Nivelamos y le damos el 10 % de Descuento**

**Le Llevamos Su Carro Nuevo o Usado  
A Cualquier Parte del Mundo.**

**Llevamos Todo Tipo de Carga A; Costa Rica, Puerto Rico,  
Republica Dominicana y Toda Centro America  
Transporte de Carga; Aérea, Terrestre Y Marítima.**



**WAREHOUSING**

**TRUCKING**

**OOG CARGO**

**TRANSLOAD**

**LOGISTICS**

**El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y  
Los Esperamos Para Atenderlos Con Los Mejores Precias de Toda el Area.**



**601 LEHIGH AVE, SUITE D UNION, NJ 07083**

**TEL: 908-422-0331 - 908-688-4939 FAX: 908-686-7264**



**ACCOUNTANTS & TAX**  
PROFESSIONALS CORP.

*Ana Burgos*

Tax Accountant, MBA



**Somos Profesionales, No Arriesgue Su  
Maximo Reembolso. Los Esperamos.**

**APOYAMOS  
LA GRAN REAPERTURA  
COMERCIAL**

- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS, CORPORACIONES Y SOCIEDADES
- PLANES DE PENSIONES
- BUSINESSACCOUNTING - CORPS LLC - SOLE PROPIETORSHIP
- RETIREMENT PLANS

*Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales  
y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH,  
Que es una Deducion en sus Impuestos Personales.*



**Ana y El Staff de Empleados Profesionales,  
Saludamos A Toda La Comunidad Hispana  
Y Los Esperamos Para Ayudarles A Conseguir  
el Maximo Reembolso En Los Impuestos.**

AUTHORIZED

**IRS**

**irs e file  
PROVIDER**

**88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202  
T. 908.351.6969 / F. 908.994.9111**

[info@rmstaxes.com](mailto:info@rmstaxes.com) / [rmstaxservices@live.com](mailto:rmstaxservices@live.com)  
[www.rmstaxes.com](http://www.rmstaxes.com)



# La Elegancia Variedades



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

ENVIO DE CARGA AÉREA Y MARÍTIMA



A COLOMBIA & CENTRO AMERICA ENTREGA DE 6 A 8 DÍAS

El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Toda La Comunidad del Área y Los Esperamos Para Atenderlos En Toda La Variedad de Nuestros Servicios.



ORGANIC DRY CLEANING ECO FRIENDLY



CLINICA DE FAJAS Y TODO TIPO DE ROPA

Zippers - Entalles - Arreglos



ENVIOS DE DINERO A TODAS PARTES DEL MUNDO

251 1/2 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Ph: 908.469.6660

**Mi Colombia Bakery**  
ANTOJITOS COLOMBIANOS Y MÁS.  
Tenemos Lo Más Exquisito de La Comida Tipica de Nuestra Tierra.

FOLLOW US  
**Mi COLOMBIA BAKERY** COMIDAS RAPIDAS  
**Mi COLOMBIA RESTAURANT**

Des Especiales Todos Los Benditos Dias, Los Esperamos.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Restaurant Capuchino Pan de Yuca  
Enpanados Entraña con Camarones  
Bandeja Típica Chuleta  
PICADA Cazuela de Morichees  
Bakery Arepa de Choclo  
Desayunos LECHONA Acemas Pandebono Almojabanas  
Chocolate  
Papa Rellena  
Sancocho de Gallina  
Pucruelos

Juan Pablo, Maricel Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Mas Exquisito de La Comida Colombiana Internacional.

140. Elmora Ave. Elizabeth, NJ. 07202. Tel: 908.354.9337 / 908.351.2888. Fax: 908.662.3804.

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito del Sazón Típico Colombiano e Internacional.

   @BrisasNJ

# Brisas

Bakery & Restaurant

Mi casa es tu casa

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Albeiro Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestros Mas Exquisitos Antojitos Colombianos.

Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

Brisas Tropical Lite y Super Avena!

Brisas Helados Kimberly

PIQUETEADERO

Licores Liguors

Piña Colada, Sangría, Sex on The Beach, Margarita, Tequila, Beers, Brandy, Wine.

262 & 266 Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tels: 908.353.1377 / 908.469.1886.

99 W. Palisade Ave. Englewood. NJ. 07631. / Tel: 201.731.3184.

214 Somerset St. North Plainfield. NJ. 07060. / Tel: 908.205.8962.

## APOYAMOS LA GRAN REAPERTURA COMERCIAL

**QUEDATE EN CASA!**  
NO HAY PROBLEMA...

**TE HACEMOS EL DELIVERY!**  
SI ESTAMOS ABIERTOS!!!

5am - 10pm

SOLO TAKE OUT & DELIVERY



SABORYARTE SOBRE RUEDAS  
LLÁMANOS YA PARA ATENDERTE!

908.352.2449

908.906.2467

**RECIBE EL 10% DE DESCUENTO**

SABORYARTE I  
940 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, NJ 07201 / 908.962.9479  
saborarte1

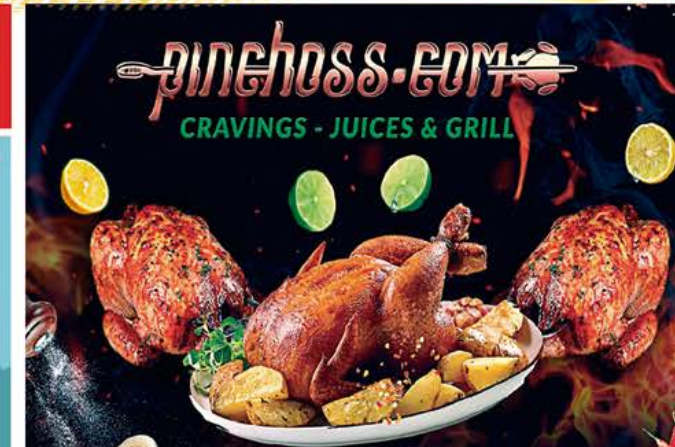
SABORYARTE II  
39 WESTFIELD AVE. ELIZABETH, NJ 07208 / 908.352.2449  
saborarte2

**SABORYARTE II**  
CON NUESTRO DELIVERY DE VINO Y CERVEZA, MATA EL VIRUS Y LAS PENAS EN ÉSTA CUARENTENA



MODELO/HEINEKEN/CORONA SIX PACK (CABERNET, MERLOT, RIESELING, PINOT GRIGIO, WHITE ZINFANDEL)  
SE EXIGE PAGO CON TARJETA VÍA TELEFÓNICA MUST BE 21 OR OLDER  
SABORY ARTE I (908) 962-9479 / SABORY ARTE 2 (908) 352-2449

COCINA ABIERTA HASTA LAS 10 PM  
39 WESTFIELD AVE, ELIZABETH NJ, 908-352-2449



CON PINCHOSS.COM LA CUARENTENA ES MEJOR

COMPRA TU POLLO ASADO CON DOS ACOMPAÑANTES Y LLEVA 1/2 POLLO TOTALMENTE GRATIS

PICK UP Y DELIVERY

SEGUIMOS ABIERTOS DE 10AM A 9PM

@pinchoss.com

1129 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, NJ 07201

**SABORYARTE RESTAURANT BAKERY BAR**

**DELIVERY... LLAMENOS YA! ESTAMOS LISTOS:**

Telefonos: 908.352.2449 / 908.906.2467

CHURRASCO SABOR Y ARTE -10%

940 ELIZABETH AVE. ELIZABETH, NJ 07201 / 908.962.9479  
saborarte1

39 WESTFIELD AVE. ELIZABETH, NJ 07208 / 908.352.2449  
saborarte2

NOS ESPECIALIZAMOS EN COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL



PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES DIARIOS Y POR LOS EXQUISITOS ANTOJITOS

Pregunte Por El Especial de Almuerzo



CONTAMOS CON MÚSICA EN VIVO Y AMPLIOS PARQUEADEROS GRATIS



Palomilla Con Camarones - Cazuela de Mariscos  
Bandeja Paisa - Viudo de Pescado  
Churrasco Porteño - Entraña Mediterranea  
Y Los Mejores Vinos y Licores del Área.

José Orlando y El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Mas Exquisito de La Comida Típica Colombiana e Internacional.

[www.paradorrojo.com](http://www.paradorrojo.com)

344 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208. / Tel 908-352-5536  
582 Morris Avenue. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908-469-5020 /21.

# Pacho Velez

- Parrandas
- Serenatas
- Viejotecas
- Despecho
- Humor
- Trovas

*Celebro Con Todos Mis Hermanos de La Cultura Latina Todos Los Momentos Especiales de Tus Seres Queridos. Consúlteme.*



*El Parrandero Despecho  
Humorista y Trovador*

[pachovelez@optonline.net](mailto:pachovelez@optonline.net)

Tel: (908) 289 - 0314

Cel: (908) 397 - 9084

APOYO  
LA REACTIVACIÓN  
COMERCIAL

**APOYAMOS LA GRAN REAPERTURA COMERCIAL**



**La Cantera**

Extraemos lo mejor de la herencia Colombiana

Since 2006

f La Cantera Elizabeth NJ



**En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Tipica Colombiana e Internacional. Los Esperamos**



**Churrasco**

Tierno y Jugoso Usda Asado a la Parrilla ..... \$13.00



**Punta de Anca y Entraña**

Tierno y Jugoso Usda Asado a la Parrilla - Entraña ... \$15.00



**Hamburguesa**

**Bandeja Paisa**



**Filete de Tilapia**

Fresca y saludable mojarra entera asada o frita acompañada de arroz blanco, tostones de plátano verde y ensalada de lechuga ..... \$17.50



**Punta de Anca Mar y Tierra**

Exquisita punta de anca o churrasco asado a la parrilla, bañado con camarones sazonados en salsa blanca de la casa ..... \$ 15.00

**Menu de Niños**

- Hamburguesa \$5.00
- Perro \$4.00
- Chicken Nuggets \$6.00
- Mozzarella Sticks \$5.00



**DELIVERY. De 11AM Hasta 6PM**

Wilmer Y El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Mas Exquisito de La Comida Hispana Internacional.

**Camarones**

301. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tel: 908.659.0051 / 908.662.3198

**APRENDA INGLES DESPUES DE SU TRABAJO**

**CLASES DISPONIBLES LOS 7 DIAS DE LA SEMANA**



**OFRECEMOS**

Cursos de inglés desde básico hasta avanzado.  
Cursos de pronunciación y reducción de acento.  
Preparación para el examen TOEFL.  
Metodos de enseñanza rápidos y eficaces.  
Clases comenzando cada semana.

**F1 ESTUDIANTES**

Asesoría Completa Para Tramitar Visas de Estudio (Sin Costo)



**CLASES DE COMPUTACIÓN Y CIUDADANIA GRATIS**



**APRENDA INGLÉS**

¡Más que un lujo, es una necesidad!

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**



**GRATIS**

Computadoras con acceso a internet  
Cartas y certificaciones de estudio  
Clases de estrategias de comunicación/ técnicas de pronunciación

Saludamos A Toda Nuestra Comunidad Y Les Recomendamos en Esta Pandemia Cuidar Bien de Su Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Área.

585 Main Avenue Passaic, NJ 07055. Tel: 973.272.0659  
5619 Bergenline Ave. West New York. NJ 07093. Tel: 201.392.0900  
268. North Broad St. Elizabeth. NJ 07208. Tel: 908.436.0900  
7814 Roosevelt Ave. Jackson Heights NY. 11372. Tel: 718.565.0900



CORTE DE PELO PROFESIONAL, PERMANENTES, RAYITOS, TINTES, UÑAS Y MÁS.

APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL



Gracias  
Por Preferirnos.  
Los Esperamos

# Lucy's Beauty Salon

Arreglo de Cejas y Pestañas, Arreglo de Uñas y Faciales.



Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recordamos Que Somos Profesionales En Todo Lo Relacionado con La Belleza. Los Esperamos.



\$50  
CORTE  
BAÑO  
UÑAS

hablamos español

facebook.com/rexgroomingsalon

251. Union St. Elizabeth. NJ. Tel: 908.352.4550. / 33-35 Monmouth Rd. Elizabeth, New Jersey 07208.



908.397.2787  
908.943.3684

Salon: 908-248-0183 - Cell: 908-397-2787

51 Westfield Ave. Elizabeth, NJ. 07028 / lucybeautysalon.business.site



El Ciclista Egan Bernal Se Corona Campeón del Giro de Italia 2021.

Egan Bernal es el primer colombiano y latinoamericano que gana dos de las tres grandes vueltas del mundo; El Tour de Francia y El Giro de Italia.

Milán, Italia. (Cinei)- Una nueva página dorada para el ciclismo Colombiano y de América Latina, se abrió, después que Egan Bernal se coronara campeón de una de las competencias más importante del mundo, el gran Giro de Italia. La senda colombiana de triunfos, que abrió en 2014 el ciclista colombiano Nairo Quintana y que continuó con jerarquía el ecuatoriano Richard Carpez, se dio en esta ocasión, con Egan Arley Bernal, quien se convirtió en el tercer corredor sudamericano en adueñarse de la "maglia rosa". La última etapa, fue una cotrareloj individual, con el final en Milán, que fue manejada con mucha inteligencia por el lider de la competencia, que agarró velocidad de crucero para defender el primer lugar que venía ocupando en la general desde la etapa novena del evento. "Ya gané un tour de Francia y ahora un Giro de Italia y es muy especial, me veo tranquilo pero estoy que exploto de la felicidad, gané la segunda vuelta más grande del mundo, sabía que no podía perder el "Giro" en una curva, pero como nunca antes hoy disfruté esta cotrareloj" dijo muy tranquilo Egan Bernal a la prensa oficial al final de la competencia. Para Colombia recibir esta gran noticia, fue muy especial, en medio de las protestas del paro y los vándalos, que han destruido el transporte público en varias ciudades del país. El ciclista Egan Bernal, del "Equipo Ineos" sostuvo el liderato desde la etapa 9 y llegó a Milán vestido de Rosa para quedar en lo más alto del podio en Italia. Además, terminó como el mejor joven de la carrera y celebró al final de la competencia, con los brazos en alto el triunfo del segundo Giro de Italia para Colombia. Felicitaciones



**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL



**CALIDAD Y FRESCURA A TU ALCANCE**

Tenemos Los Mas Bellos Arreglos Florales y de Frutas Para Toda Ocasión.



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos En Esta Pandemia Cuidar Su Salud y la de su Comunidad, Acatando las Medidas de Bioseguridad del Área.

**150 MARKET ST. / TEL: 973 - 272 - 3727**



**ONE REALTYONEGROUP**



**Llamame Ahora!**

**Leidy Zuluaga**  
Sales Associate  
Million Dollar Producer

¿Esta Buscando Comprar o Vender su Casa?

**¿QUIERE SABER EL VALOR DE SU CASA?**

**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL

Text RO6479N to 87778 / lzuluaga@roglegend.com  
LeidyZuluaga.realtyonegrouplegend.com



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recomendamos Que Debido A La Pandemia Cuiden Su Salud Y La de Sus Seres Queridos, Acatando Las Medidas de Bioseguridad del Área.

**600 Getty Avenue, Suite 302 Clifton, NJ 07013**  
Office: 973.772.0660 / Fax: 973.772.0333 / Cell: (973) 348-5566

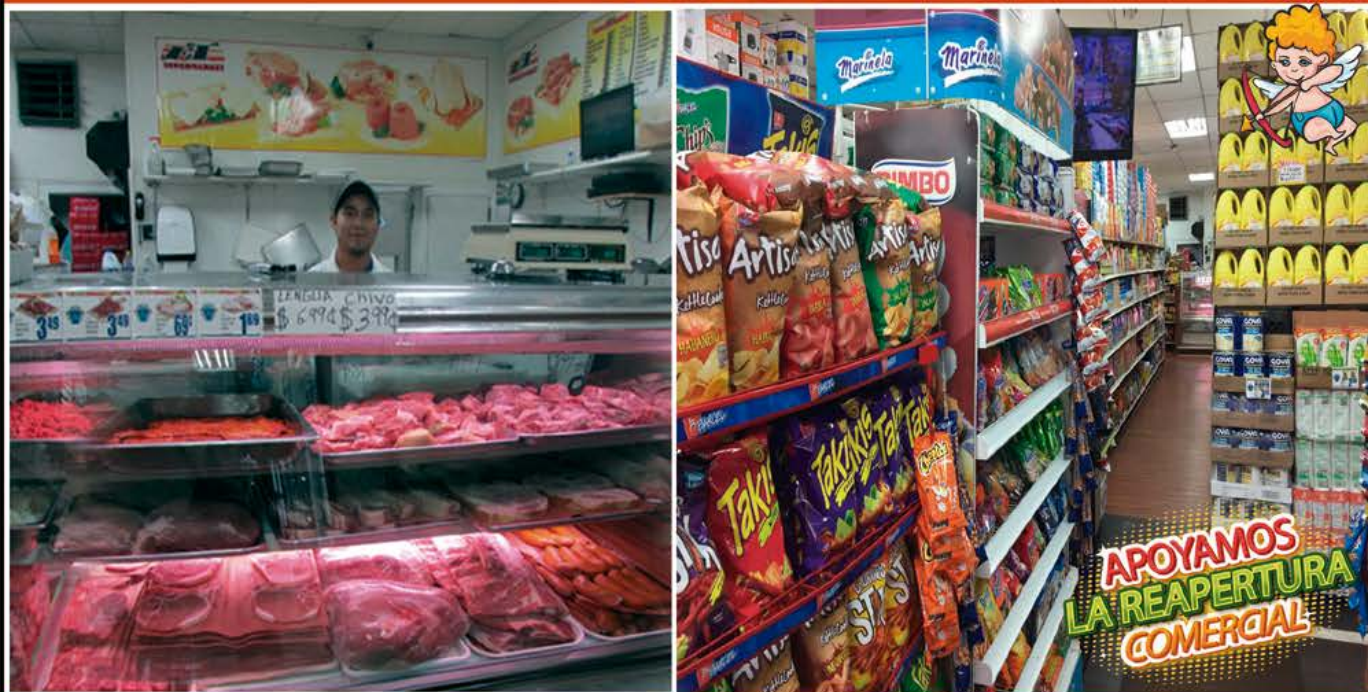


# SUPERMARKET

AMERICAN & LATIN - FRUIT - VEGETABLE - COLD CUTS - FRESH MEATS - FROZEN FOOD & MEXICAN PRODUCTS



Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos En Esta Pandemia Cumplir Con Las Medidas de Bioseguridad del Area.



Tenemos Todos los Productos que Usted Necesita en Su Hogar. Los Esperamos.



170 Market Street. Passaic. NJ. 07055. / Tel: 973.473.6700.

HAMBURGUESA  
+ SODA \$7.50

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de las Pizzas Super Estofadas y de las Pizzas Tradicionales. Los Esperamos

PIZZA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$15.50

PIZZA EXTRA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$18.00

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad del Área.

FOLOW US: PIZZASTEWS

332. Monroe Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.272.3332.

¡La Casa De Los Jean's Colombianos!

# Elegant's Jeans

ABIERTO DE:  
10AM A 6PM

¡VIVA COLOMBIA!

Tenemos en Especial los Mejores Jeans en Colores  
Lleve 3 por Solo \$100, Los Esperamos



Llega la Nueva Colección de Jeans  
**LEVANTA COLA**  
Más de 10 Modelos Diferentes

APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL



Ropa Interior para  
**MUJERES Y HOMBRES**

Leonisa  
Si es mujer Latina

¡VISITENOS!  
ANTES DE QUE  
SE ACABEN

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les  
Recomendamos Cuidar Su salud y La de Su Familia,  
Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

PREGUNTE POR LA VARIEDAD DE  
BOLSOS Y LA PERFUMERIA ORIGINAL AL  
POR MAYOR Y AL DETAL EN ESPECIAL

ATENDEMOS DE LUNES A SÁBADOS, ACEPTAMOS:

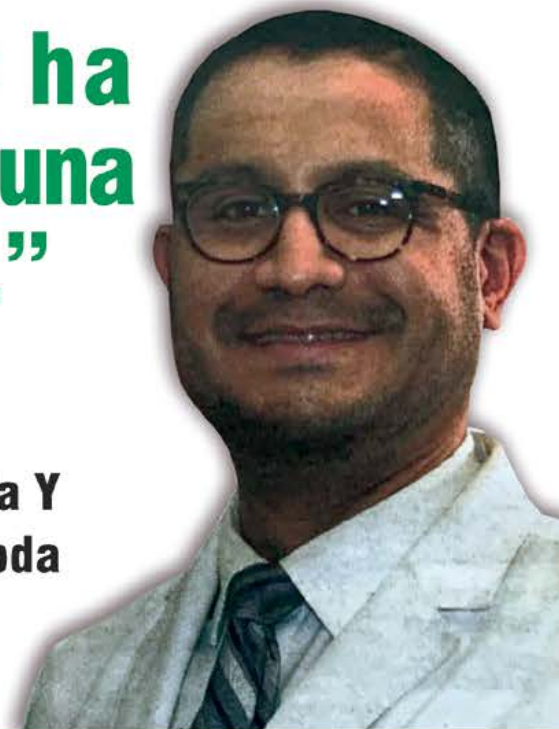


GRAN VARIEDAD DE FAJAS:  
**NUEVOS MODELOS**

48 BROADWAY, PASSAIC, NEW JERSEY 07055 - TEL: 973.778.7168

## VACUNATE YA CONTRA EL COVID-19 Y HAS VACUNAR A TODA TU FAMILIA.

“Esta vacuna nos ha  
dado esperanza. Hay una  
luz al final del túnel.”



- Juan Rojas, MD, Monmouth  
Medical Center, Long Branch.

El Vacunarse Ayuda A Cuidar Tu Vida Y  
Protegerás A Toda Tu Familia, Y A Toda  
La Comunidad de Tu Área.

# NJ Health

Improving Health Through Leadership and Innovation

Para obtener más información o para registrarse para la vacunación,  
visite [covid19.nj.gov/vaccine](https://covid19.nj.gov/vaccine) o llame al 1-855-568-0545.

Vea a expertos atender a las preocupaciones  
sobre la vacuna en nuestro canal de YouTube:  
[NJ.gov/health/vaxfacts](https://NJ.gov/health/vaxfacts)



las vacunas contra el COVID-19  
Seguras. Eficaces. Gratuitas.





# JAVIER FRANCO

Fotógrafo Profesional Moderno

Bodas, Bautizos, Cumpleaños,  
Reuniones Empresariales y Políticas  
Digital Albums - Videos HD  
DJ Entertainment - Clowns  
Coach - Limousines - Rolls Royce  
Specializing in:  
Weddings & Sweet Sixteens

Captamos todas las Imágenes de  
Hoy. que Mañana Seran Historia.

El Fotógrafo  
de las Estrellas



Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emoción de los personajes que tiene al frente y capturar una Fotografía para mirar el pasado y sonreír, recordandola felicidad que se vivió en ese momento

Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con el Premio USA 2009 A LA HISPANIDAD

Tel: 973.931.4973

# PLAZA MEXICO

Donde Encontrarás

Todo en un Sólo Lugar.

APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL



Saludamos A Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad del Área.



Selena Bakery  
296 Monroe St. Passaic, NJ 0705

Pastelería Selena  
290 Monroe St. Passaic, NJ 0705



297 Monroe St Passaic, NJ 07055  
Tel: (973) 777- 6545 /Cel: (862)6002323

Busque nuestro especiales en PlazaMexicoPassaic.

Tenemos Todos Los Productos Mas Importantes Que Usted Necesita

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**LICORES: Tequila, Cervezas y Abarrotes.**

**DISTRIBUIDOR**

**RR**

**IMPORTACIONES**

Distribuidor de Productos Mexicanos

Rogelio Martinez - Propietario

**LOS MEJORES PRODUCTOS AL MEJOR PRECIO**



141 - 143 3rd. St. Passaic, NJ 07055  
Fax: 973.773.1039 - Tel: 973.773.3003



108 PASSAIC STREET PASSAIC, NJ 07055  
Tel: 973.777.0931

Variedad de Dulces Mexicanos Para todo Tipo de Eventos  
Tenemos Mas de 1000 Dulces en Diferentes Presentaciones y Sabores

**El Mundo del Dulce**



**PONCHE MEXICANO**

Fruit Punch in Syrup

[f R. R. Importaciones](#) [@rr\\_importaciones](#)

**Rogelio y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud y La de Su Comunidad Cumpliendo Con Las Medidas de Bioseguridad del Área.**

**WE DELIVER!**



Like us on [f Ay Chihuahua](#)  
Follow us [@ay\\_chihuahua\\_eatery](#)



**Ay Chihuahua!**  
UNBELIEVABLE FOOD, UNBELIEVABLY FLAVOR



Buffalo Chicken Burrito

Poncho's Pulled Pork Burrito BBQ

California Burrito

**BURRITOS**

Taco Tuesday

CARNITAS OR CHICKEN \$1.00

Burritos Bowl

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**



Celebramos Orgullosos La Elección de Nuestra Reina Como La Mas Bella del Universo

Sunday - Thursday  
6:00 am - 8:00 pm  
Friday - Saturday  
6:00 am - 8:00 pm



El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos en Esta Época de Pandemia A Cuidar La Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Área.

**83 Broadway Passaic NJ 07055 / 973.955.4065**



## En Estados Unidos Casi 199 Millones de Personas Ya Están Vacunadas Contra El COVID-19.

Washington, DC. (Cinei) – El Departamento de Salud del gobierno de Estados Unidos, ha aplicado 293,705,050 vacunas contra el COVID-19 desde que comenzó la campaña masiva de inoculación en diciembre del 2020, de acuerdo a los datos registrados en los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades “CDC”. El 25 de mayo, el país alcanzó un hito importante con el 50% de los estadounidenses mayores de 18 años, ya completamente

vacunados contra el COVID-19 y otras 167,157,043 personas, que representa el 50.3% de la población total, han recibido al menos una dosis de la vacuna, mientras que ya 134,418,748 personas, que son el 40.5% de la población total, han completado todo el proceso de vacunación, según los datos publicados por los CDC, la primera vacuna contra el coronavirus, en EEUU, se aplicó el día 14 de diciembre del 2020.



## En Vietnam Se Descubrió Otra Nueva Cepa del COVID-19.

El ministro de Sanidad de Vietnam, Nguyen Thanh Long, anunció a los medios, que han detectado en el país una nueva variante de COVID-19 que mezcla mutaciones de la cepa india y de la británica. La nueva variante fue descubierta al investigar la secuencia del genoma del virus en algunos nuevos infectados en la nación indochina, apuntó el ministro al señalar que esta podría ser más infecciosa, más resistente y que se propagaría más rápido que las anteriores variantes y que se han detectado al menos cuatro pacientes con la nueva variante híbrida.



## Ayudas y Beneficios Con Millones de Dólares Para Los Afectados del Covid.

Si bien la mayoría de los estadounidenses recibieron algún tipo de cheque de estímulo durante la pandemia, existen más ayudas para aquellos que se encuentran atrasados en los pagos de la hipoteca. Y es que a medida que la compra y venta de casas se está volviendo una hazaña cada vez más costosa, es importante que usted sepa como propietario o como inquilino, qué ayudas financieras están disponibles para los afectados por la mortal pandemia. La Agencia Estatal de Financiación de Vivienda “NCSHA” y El Fondo de Asistencia para Propietarios, fueron creados para prevenir y ayudar a todas las familias estadounidenses para que no caigan en deudas, desplazamiento o cortes de servicios públicos provocados a causa de esta mortal pandemia del coronavirus.

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS), de los Estados Unidos, anuncio a los medios, que no hay planes para implementar un nuevo pasaporte de vacunación por la pandemia de COVID-19. Agregando que no habrá una base de datos federal, ni una orden que requiera que las personas que viajan deben portar un pasaporte especial Covid, solo se exigirá una credencial única de vacunación contra la mortal pandemia.



## Estados Unidos No Exigirá A Los Viajeros Internacionales Un Nuevo Pasaporte COVID.



## EDUCACIÓN PRE ESCOLAR GRATUITA ¡ Para residentes de Paterson!

**Requisitos para La matricula:**

Todos los niños que hayan alcanzado la edad de 3 o 4 años antes del 31 de octubre de 2020.

3 pruebas de residencia.

Certificado de nacimiento.

Archivo de vacunas.

El niño(a) debe estar presente.

Registro para los Centros Pre escolares ocurre todo el año. Contactar a los centros directamente.

Registación para Dentro del Distrito llamar al 973-321-2501.

Programa de Educación De dos Lenguajes disponible llamar al 973-321-2501.

Los niños no necesitan ser entrenados para usar el baño.

Si necesita información adicional sobre el Programa Pre Escolar del Estado llamar al 973-321-0674.

Centro Prescolar	Dirección	Teléfono
* B. J. Wilkerson I	437 W. Broadway	595-5272
* B. J. Wilkerson III	124 Haledon Ave.	595-5272
* Calvary Baptist	575 E. 18th St.	278-4130
* El Mundo De Colores	44 Ward St.	573-0919
* El Mundo Del Niño	433 Main St.	279-7100
* Friendship Corner II	186 Butler St.	405-6711
* Gilmore Memorial Preschool I	505 E. 22nd St.	977-8977
* Gilmore Memorial Preschool II	69-72 Montclair Ave.	862-701-6301
* Gilmore Memorial Preschool III	315-321 Crooks Ave.	977-8977
* Head Start - Eatside	500 E. 35th St.	546-2634
* Head Start - Westside	265 Totowa Ave.	546-2634
* Hogar Infantil	560 Main St.	279-4486
* IEP Early Learning Center	90 Martin St.	881-1583
* La Vida Too	116 Jackson St.	279-7067
* La Vida Three	279 Carroll St.	569-0001
* Memorial Day	397 Grand St.	742-3295
* Memorial II	238 Straight St.	345-0281
* Michael's Energy Factory of Greater Bergen Community Action	101 Oliver St.	684-2278
* Omega Preschool	277 6th Ave.	278-8787
* Paterson Family Center	32 Spruce St.	413-1570
* Paterson Day Care 100	363 Broadway	278-5200
* PCCC Child Dev. Center	1 College Blvd.	684-5915
* YMCA	128 Ward St.	684-2320

Programa Pre-Escolares Dentro del Distrito	
* School No. 9	6 Timothy St.
* School No. 15	98 Oak St.
* School No. 16	11-22nd Ave.
* School No. 24	50 19th Ave.
* School No. 25	287 Trenton Ave.
* School No. 26	1 East 32nd St.
* School No. 27	250 Richmond Ave.
* School No. 26	200 Presidential Blvd.
* Dale Avenue School	21 Marshall St.
* Dr. Hani Awadallah	515 Marshall St.
* Dr. Martin Luther King Jr.	851 E. 28th St.
* Early Learning Center	660-14th Ave.
* EWK	295-315 Ellison St.

\*Centros Preescolares acreditados por NAEYC.

Proyecto de Búsqueda de Niño(a)  
(Project Child Find)



Si usted es residente de Paterson y tiene o sabe de niños de 3 - 5 años de edad que demuestren significantes demoras en su desarrollo o que tenga una condición diagnosticada de salud. Por favor de contactarse con el departamento de Servicios Especiales, 90 Delaware Avenue, o llame al 973-321-2216 para mas información.

**UCEDA INSTITUTE** #1 para aprender **INGLÉS**  
**31 YEARS ANNIVERSARY**  
*Cambia Tu Vida!*

**\$30 + \$30 + \$30**  
 DESCUENTO de matricula!    DESCUENTO primer mes!    DESCUENTO segundo mes!



**Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.**

- ▣ Método fácil y rápido
- ▣ Maestros bilingües y Americanos
- ▣ Niveles: Básico, Intermedio y Avanzado
- ▣ Horarios flexibles: mañanas, noches, fines de semana

- Clases de Inglés
- Ciudadanía
- Computación
- Asesoría Visa F-1

**No Puedes Venir A Clases al Instituto?...  
 Aprende con Clases Virtuales Desde Tu Casa o País**  
[www.uceda.org/virtual](http://www.uceda.org/virtual)

<b>Paterson, NJ</b> 111 Ellison St. (973)279-0771	<b>Morristown, NJ</b> 171 Speedwell Ave. (973)998-7956
<b>Passaic, NJ</b> 181 Prospect St. (973)458-0050	<b>Dover, NJ</b> 30 N. Morris St. (973)537-1300

**College of Saint Elizabeth**

Santa Rita Hall (973)531-7480

**Elizabeth NJ**

1180 Elizabeth Ave. (908) 354. 5505.



1600 Valley Rd, Wayne, NJ. Tel:973.826.2028.

**Mas Locaciones en: NJ. NY. CT. y VA**

[www.uceda.org/locations](http://www.uceda.org/locations)

**Carlos A. Uceda, Un Empresario Latino Que Hace Historia En Estados Unidos.**



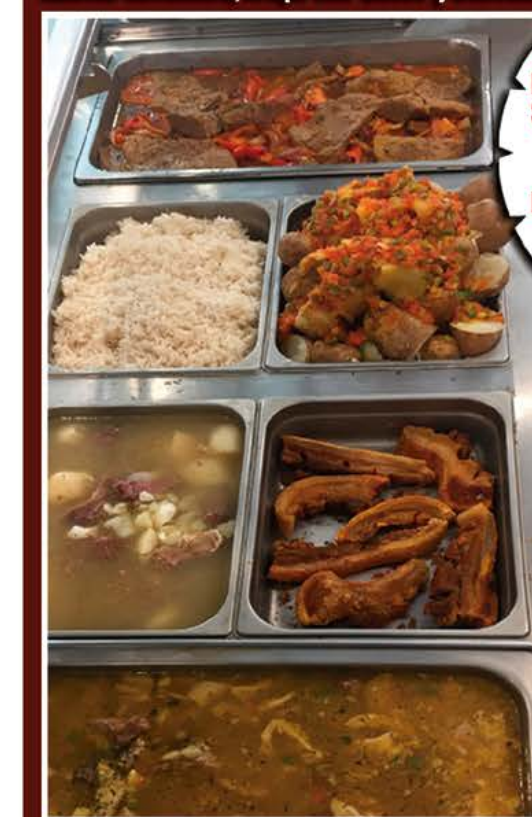
**Paterson, New Jersey. (Cinei) Uceda Instituto**, es la organización educativa internacional con mayor presencia en el area triestatal, que se ha preocupado por ayudar a toda la comunidad hispana y de otras culturas en el aprendizaje del idioma ingles, para que todos logremos conquistar el sueño americano, utilizando maestros bilingües y americanos, en horarios flexibles que no interrumpan las jornadas laborales de los miembros de nuestra comunidad y si los alumnos no pueden atender las clases presenciales, Uceda les ofrece clases virtuales, para que aprendan el Ingles desde su casa o País donde residen. Carlos A. Uceda, es el empresario de origen Cubano, propietario de Uceda, que hace historia en este país, porque hace 30 años, inicio su trabajo profesional, fundando UCEDA INSTITUTO INTERNACIONAL, que tanto ha aportado al desarrollo personal, empresarial e institucional en la Unión Americana y que anualmente realiza el concurrido Festival de Talentos Uceda, donde se exalta la cultura y reconoce a importantes empresarios del área. **Felicitaciones.**



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**  
**La Sultana**  
 COLOMBIA TE QUEREMOS  
**Panadería La Sultana**  
 Su Panadería de Confianza, Donde Encuentra el Mejor Pan Aliñado de Paterson.  
**Remodelado, Mas Amplio y Con Más Servicios, Para Su Comodidad.**



**Empanadas**    **Masa Para Buñuelos para Freir.**    **Salchipapas**    **Buñuelos**  
 Desayunos con Calentado, Chunchurria, Huevos Revueltos, Arepa con Queso y Chocolate.



**Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojin Lechón, Picadas, Pavo Relleno, Lechona Y Los Perniles.**



**Panadería La Sultana #3**  
 Su panadería de confianza!

**251 Degraw Ave, Teaneck, NJ**  
**Tel: 201.836.2497**

**Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana**

Carne Asada, Churrasquito, Chuleta y Lomo de Cerdo Asados o Apanados, Hígado en Salsa o Encebollado.

**907 Main St. Paterson, NJ 07503 / Tel: 973 742 7078**

# L. R. Electric LLC

Licensed Electrical Contractor Commercial, Residential & Industrial

APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL

Fully bonded & insured  
Lic. 18326



Follow us



Luis Rodriguez  
Lead Electrician  
Fire Alarm Specialist  
Cell: 973-445-8045  
Luis@Lrelectricnj.com

Louis Rodriguez  
Lead Electrician  
Fire Alarm Specialist  
Cell: 201-522-2503  
louis@Lrelectricnj.com

Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos, Invitándoles A Cuidar Su Salud.



## TACO TUESDAY

Jorge, Ismerida, Mario Y El Staff de Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud Cumpliendo con Las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades del Área.

\$14.00

ALL YOU CAN EAT TACOS

\$3.00

MARGARITAS  
PER PERSON. DINE IN ONLY



APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL

Trance  
& TACOS  
Tuesdays

TACOS 2 X \$5  
ALL DAY

1293 MAIN AVE. CLIFTON, NJ.  
PHONE 973 - 546 - 2348



**MÁS AMPLIO PARA SU COMODIDAD  
¡VENGA Y COMPRUEBE!**

**VISIT OUR SITE SUPERSUPERMARKETS.NET**



**TENEMOS TODOS LOS  
PRODUCTOS QUE USTED  
NECESITA EN SU HOGAR.**

**STORE HOURS**

**MON - FRI: 7:30AM - 8:45PM  
SAT: 7:30AM - 8:30PM / SUN: 7:30AM - 7PM**



**ESTE SUPER SUPERMARKET, SE CONSTRUYÓ PARA COMODIDAD DE TODOS LOS RESIDENTES DEL ÁREA  
Y LA COMUNIDAD SIEMPRE ENCONTRARÁ TODOS LOS DÍAS DE LA SEMANA EN NUESTRO SUPER,  
ESPECIAL PARA ALIVIAR LA ECONOMÍA DE NUESTROS CLIENTES, LOS ESPERAMOS.**

**Las Mejores Carnes, Los  
Mejores Mariscos y Vegetales  
Frescos a su alcance.**

**We Accept Food Stamp, WIC,  
Amex, Visa and Mastercard**



**APOYAMOS**

**LA REAPERTURA COMERCIAL**

**Tony, Jeffrey Y El Staff, Saludan A Todos  
los Clientes Y Hermanos Hispanoamericanos  
Y los Invitamos Para Que Aprovechen Todos  
Nuestros Precios Especiales.**



**408 HALEDON AVE. HALEDON, NJ 07508 / TEL: 973.956.5600 - FAX: 973.956.5626**



**Cumplimos 38 Años Sirviéndole a Nuestra Comunidad.**





# HOMELAND

REALTY

*The American Dream Stars here.  
Better People, Better Service, Better Results*

**Maria Patricia Zuluaga**  
Broker Manager

Cell: (862) 668 6769 - Fax:(973) 904 0815 - Office:(973) 790 4400  
Office 2:(973) 790 6275 - mpzuluaga@aol.com

**APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL**



**Si Deseas Vender o Comprar Casa, Somos  
Los Mejores del Area. Te Esperamos**

*María Patricia y El Staff de Profesionales En Compra y Venta de Casas  
Y Edificios, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Ayudamos  
A Que Cumplan Su Sueño Americano. Los Esperamos.*

265 Union Ave. Paterson, NJ 07502 / 254 Union Blvd. Totowa, NJ 07512

72

EL IMPERIO

## DESEA INCREMENTAR SUS INGRESOS?

## TIENE LICENCIA DE MANEJAR?

### Llame al 973.881.9133



## NECESITAMOS CONTRATISTAS INDEPENDIENTES

**Para manejar Minibuses o Taxis en N.J  
SEA DUENO DE SU PROPIO  
NEGOCIO LE RENTAMOS  
UN MINIBUS O TAXI LICENCIADO**

**Los que rentan  
están contentos  
PREGUNTELES!!!**

**96 Barclay St, Paterson N.J - Llame al 973.881.9133**

**PARA MINIBUSES TIENE QUE TENER LICENCIA COMERCIAL CON ENDORSO DE PASAJEROS**

73

EL IMPERIO



# EXCELENT

## DENTAL LABORATORY



"Sirviendo la profesión dental con orgullo"

**Guillermo, Astrid y El Staff, Saludamos A Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades.**

Los especialistas de implantes y cosméticos de Exceledent cuentan con un sistema de apoyo total para su práctica. Nuestra pasión y compromiso son destacados con un equipo de expertos altamente capacitados que tienen el conocimiento y la tecnología para realizar cualquier transformación de sonrisa.

### Nos Especializamos En:

- Crowns
- Bridges
- Hybrids
- E-Max
- Zirconia Crowns
- Implant Crowns
- Full Cast Crowns
- Temporary Crowns
- Valplast Partials
- Over Dentures
- Acrylic Full Dentures
- Acrylic Partial Dentures
- Veneers
- Flippers
- Nesbits
- Orthodontics



### Que Nos Hace Diferentes?

- SERVICIO EL MISMO DIA
- SERVICION EN 2 DIAS
- ESPECIALES MENSUALES
- Personal de laboratorio completo de lunes a viernes
- Todos los productos fabricados y ensamblados en los EE.UU
- 3 conductores equipados con su propio vehiculo y radio instantaneo 2 vias

**Presidentes: Guillermo "Willy" Manjarres, MDT, y Astrid Manjarres**

Miembros orgullosos de la NADL y Partidarios Activos de Tecnicos y Laboratorios.

Tratenos y compruebe por que hemos venido creando hermosas sonrisas exitosamente por mas de 35 años consecutivos.

**Teléfono # 973.779.5600**  
mail@exceledent.com



880 Bloonfield Avenue - Clifton, NJ 07012 / www.exceledent.com

New Open



**ABIERTO LOS 7 DIAS / OPEN 7 DAYS**  
Mon - Fri 5:30 am - 9:00 pm / Sat - Sun 6:00 am - 9:00 pm



**Lunch Special \$5.99(+)**

Rice, beans & any meat  
arroz, habichuelaas y carne

[maincornerrestaurant.com](http://maincornerrestaurant.com)



**Comida para todas las ocasiones, Estimados Gratis.**



All prices subject to change. All prices subject to tax

**Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestro Exquisito Menú Diario. Los Esperamos.**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**



**En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.**

**332 Main St. Paterson, NJ07505 / Tels: 973 396 2747 - 973 396 2746**





**Rizek Khalifech y El Staff de Empleados Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos, Recomendándoles Durante Esta Pandemia Cuidar Su Salud, Acatando Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.**



**1005 Madison Avenue. Paterson. NJ. 07503 / Tel: 973-345-7004.**

CITY OF PATERSON  
MAYOR ANDRE SAYEGH

**CITY DE PATERSON  
NEW JERSEY**

DEPARTMENT OF  
PUBLIC WORKS  
CITY OF  
PATERSON

**Departamento de Obras Públicas**

ANDRE SAYEGH  
MAYOR

PUBLIC WORKS  
DEPARTMENT  
CITY OF  
PATERSON

WILLIAM RODRIGUEZ  
DIRECTOR

MANNY OJEDA  
SUB-DIRECTOR

Great Falls of Paterson  
National Park

**PARA CUALQUIER INFORMACIÓN, COMENTARIO, FELICITACIÓN O QUEJA, DIRIGIRLA POR ESCRITO AL DIRECTOR 800 BROADWAY PATERSON NJ EN ESTE DEPARTAMENTO TRABAJAN PERSONAS AMABLES Y ATENTAS QUE LE SIRVEN DE BUEN GUSTO A LA CIUDAD Y A LA COMUNIDAD DIARIAMENTE EN LA ADMINISTRACIÓN, ORGANIZACIÓN, ASEO Y EN EL MANTENIMIENTO DEL AMUEBLAMIENTO VIAL.**

**EL STAFF DE EMPLEADOS SALUDAMOS A TODOS LOS RESIDENTES DE PATERSON Y LOS INVITAMOS A QUE EN ESTA MORTAL PANDEMIA CUIDEN SU SALUD Y LA DE SUS PADRES Y ABUELOS, CUMPLIENDO CON TODAS LAS MEDIDAS RECOMENDADAS DE BIOSEGURIDAD.**

**WILLIAM RODRIGUEZ**  
Director

**MANNY OJEDA**  
Sub-Director

# MR. LIQUORS & GROCERY



WINES - LIQUORS - BEERS - SOFT DRINKS - CIGARETTES - CIGAR - CANDIES



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y Ia de Nuestra Comunidad, Acatando Todas Las Medidas De Bioseguridad En Salud.



Visitenos para que Compruebe que Nuestros Precios son los Mejores del Mercado y Tener el Gusto de Atenderlos Personalmente. Los Esperamos



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

262 22ND Avenue. Paterson. NJ Tel: 973.742.1771



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**J.J. COLOMBIA AUTO REPAIR**

TE AMO

TENEMOS LOS MEJORES PRECIOS DE NEW JERSEY EN REPARACION MECÁNICA. LOS ESPERAMOS



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y los Invitamos A Cumplir Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud Para Prevenir El Covid-19.



**MECANICA GENERAL  
FRONT ENDS  
TUNE UP  
MUFFLERS  
ENGINES  
BRAES**

60 CHESTNUT ST. PATERSON, NJ 07503 / TEL: 973.247.1988 - 973.977.8960



## Maravillosas Las Multitudinarias Marcha del Silenció Por La Paz Colombia.

***Vestidos Con Camisetas Blancas: Los Antioqueños, Caleños, Bogotanos, Cartageneros, Payaneses Nariñenses Y Pereiranos Piden No Más Vándalos, No Más Destrucción de Buses, Ni Mas Bloqueos .***

**New York. NY. (Cinei)** - Los colombianos residentes en el exterior, empezamos a entender bien la situación que se está viviendo en Colombia y a través de las diferentes organizaciones cívicas establecidas en los Estados Unidos y ante los medios de comunicaciones, nos hemos pronunciado públicamente rechazando todos los actos de vandalismo ocurridos durante el Paro Nacional, donde los Vándalos, que "No" son vándalos ni despistados o desadaptados, son milicianos de la guerrilla, adoctrinados, que en el día se disfrazan de manifestantes pacíficos, bailan y cantan, y al caer la noche se ponen la capucha para hacer de terroristas, destruyendo y quemado los buses del transporte masivo, que utilizan todos los trabajadores, así mismo, estos vándalos han quemado las oficinas de la policía, de la alcaldía de Popayán, el Palacio de Justicia en Tulua, Valle del Cauca, han destruido las vitrinas de las entidades bancarias y de los almacenes de cadena, robándose los electrodomésticos y han herido a más de 200 policías y estos violentos que son milicianos infiltrados y pagados por las organizaciones guerrilleras y de narcoterroristas que vienen apoyando a los ex guerrilleros desmovilizados del M-19, Las FARC-EP, El Partido Polo Democrático, El Partido Comunista de Colombia, el Partido de los Comunes, el Partido de los Decentes, entre otros partidos de la izquierda terrorista y maquiavélica, que hoy tienen senadores activos en las corporaciones públicas y que serán candidatos a cargos de elección popular, apoyando la filosofía política de la Colombia Humana del Senador Gustavo Petro y el Socialismo

del Siglo XXI, promovido por el partido comunista que hoy orientan los Castro de Cuba, El Presidente Maduro de Venezuela, los senadores; Gustavo Petro, Iván Cepeda, Gustavo Bolívar, Jorge Robledo, Aida Avella entre otros, que buscan permanentemente desacreditar el gobierno constitucional y democrático de Iván Duque, para desestabilizar la institucionalidad democrática, inculcando a la policía y al ejército de actuaciones de abuso de poder en contra de la sociedad civil que vienen participando en el Paro Nacional. El comité del paro nacional, no es un grupo de jóvenes, que quiere negociar en nombre de los inconformes, ni representa a la mayoría del país, son una estructura de miembros comunistas que obedecen al Foro de São Paulo y a su representante en Colombia, que es Gustavo Petro, del Partido de la Colombia Humana, con la ayuda de todos sus aliados políticos de izquierda, como Fecode, la CTC, la CRIC indígena del Cauca, acompañados de los vándalos y guerrilleros de las FARC y ELN, que buscan desestabilizar las instituciones y la economía de Colombia, pero no lo conseguirán porque tenemos un gran presidente que ha demostrado sabiduría y está preparado para enfrentar todos estos retos difíciles de la Democracia y quien con la presencia militar y policial pacífica del gobierno, ha contenido a los marchantes vándalos o terroristas y también con la presencia de esta fuerza pública, ya ha desbloqueado el 95% de la vías en todo el país y es por la presencia de estos militares que la destrucción de los vándalos no fue mucho mayor. Pero a consecuencia de esta situación difícil de orden público, que vienen sufriendo todos los



## #YoProtejoMiPaís

colombianos, desde hace más de 35 días, en las principales ciudades de Colombia, millones de colombianos, que no están de acuerdo, con este vandalismo, se han puesto de acuerdo y se han citado en los principales; parques, calles y avenidas, en todas las ciudades del país, y se han congregado, vistiendo camisetas blancas, para mostrar su descontento con el Paro Nacional y los Vándalos, organizándose para caminar pacíficamente en las "Marchas del Silencio", en las cuales vienen participado; jóvenes emprendedores, empresarios, artistas, los representantes de los diferentes gremios comerciales, líderes de la comunidad y ciudadanos en general para decir "NO" no más vándalos, no más destrucción del transporte de los trabajadores, ni más bloqueos. En Las Marchas del Silencio, los caminantes solo portan banderas de su ciudad y de Colombia, con letreros que dicen; "Colombia Somos Todos", "Yo Amo A Colombia", "Los Colombianos de Bien Apoyamos La Institucionalidad", "Que Viva La Democracia", "Los Colombianos Apoyamos A Nuestros Héroes; Policías y Soldados". Estas Marchas del Silencio se congregaron en las zonas céntricas de las ciudades, para rechazar la violencia, el vandalismo y los bloqueos viales registrados en el marco del Paro Nacional, que fue infiltrado por milicianos y terroristas. Las nuevas movilizaciones de las "Marchas del Silencio" realizadas por todo el país, se han llevado a cabo de manera pacífica. Las exigencias del paro nacional, no son claras ni justificables, y no podemos permitir que el vandalismo de los milicianos acabe con nuestras ciudades. Los participantes de las nuevas Marchas del Silencio, invitaron a todos los colombianos de bien, a protestar en silencio y sin vulnerar los derechos de otras personas. "Estoy marchando porque respeto los derechos de todos, pero que también respeten los míos. Tengo derecho a trabajar, a la salud y a salir de la ciudad", aseguraron los caminantes de las multitudinarias Marchas del Silencio. El presidente de la Asociación Nacional de Empresarios de Colombia (Andi), Bruce Mac Master, también hizo presencia en las Marchas del Silencio expresando su sentir a favor de las movilizaciones silenciosas y pacíficas, porque es de la única forma, en que los colombianos saldremos adelante y no

permitiremos más, que Colombia se siga afectando por el vandalismo de los milicianos y los bloqueos ilegales. Ya es hora de recuperar la seguridad nacional, los empleos, los ingresos, la esperanza de una buena convivencia en paz y de pedir la reapertura comercial para empezar a reactivar la economía, después de más un mes de protestas y vandalismo que han destruido la poca economía que nos ha dejado la mortal pandemia del Covid-19. Que Viva La Democracia. *Que Bella Es Colombia.*



En Nuestro Menu Encuentra Lo Más Exquisito de Nuestra Comida Tipica e Internacional.



DESAYUNOS, ALMUERZO, PLATOS TIPICOS, ENSALADAS, BATIDOS, JUGOS NATURALES Y DELICIOSOS ANTOJITOS.



86 PASSAIC ST. GARFIELD, NJ 07026 / TEL: 973 - 777- 0886  
WWW.AROMADCAFERESTAURANT.COM

**citrus**

COLOMBIAN RESTAURANT

BREAKFAST - LUNCH - FROM THE GRILL - ANTOJITOS - JUGOS/SHAKES

ORDER ONLINE  
WWW.CITRUSCOLOMBIANFOODS.COM

Rent Party Space for all Occassions

DELIVERY: 201-880-7878

COLOMBIAN RESTAURANT & BAKERY

Panaderia Colombiana

Catering for all Types of Events

Panaderia colombiana

**The Best Antojitos and Coffee in TOWN!!!**

305 Main Street, Hackensack NJ 07601 / Tel: 201-880-7878

# TODO MUSICA CORP

Envíos, Cabinas, Regalos, Internet, Música y Más



Tenemos Música para Toda Ocasión, Dvd's, Videos, Esquelas, Artesanías, Perfumería Fina, Recarga para Telefonos Nacionales e Internacionales y Regalos Para Toda Ocasión



Tenemos las Nuevas Colecciones del 2021 en Jeans, Blusas, Fajas y lo Más Fino y Elegante En Ropa Interior Para Damas y Caballeros. Tenemos Productos Colombianos en Plan Lay a Way. Los Esperamos

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

Envío de Dinero a Todas Partes del Mundo

Pago de Seguros y Otras Facturas en General

Cabinas Telefónicas

Servicio de Internet

Copias y Fax

Aura Y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades.

83-85 W. PALISADE AVE. ENGLEWOOD, NJ 07631

PHONE STORE: 201.541.1768 | PHONE ENVÍOS: 201.568.5404 | FAX: 201.568.4302

TODOMUSICA@VERIZON.NET

## RALPH PROFESSIONAL MECHANICS MECHANICS ON DUTY FOREING & DOMESTIC

AUTO REPAIR *Feliz Aniversario!* Cumplimos 40 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad **40 ANIVERSARY**



**Mecanica General, Front Ends, Tune up, Mufflers, Engines, Brakes.**

Ralphs y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos En Esta Pandemia Cuidar Su Salud, Acatando las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades.

ralphautobodycorp@gmail.com



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**Central Repair & Diagnostic Center**

608. 54 Street, West New York, NJ. 07093.

Tel: 201.864.7488/201.766.4677. Fax:201.766.4678

**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL



# ALONSO'S STEAKHOUSE RESTAURANT

Breakfast - Lunch - Dinner

El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos  
Saludamos A Todos Nuestros Clientes  
Y Los Invitamos A Que Degusten Nuestra  
Exquisita Comida Tipica Internacional.



**OPEN**  
**7 DAYS**  
FREE DELIVERY

## DELICIOSOS ALMUERZOS

COMIDA TÍPICA  
E INTERNACIONAL



TILAPIA FRITA



## LOS ANTOJITOS DE TODO TIPO



HOJALDRAS, GLORIAS, EMPANADAS Y PANDEROS

MAZAMORRA, CREPES, SALCHIPAPAS Y MUCHO MÁS.

Visita Nuestra Página o Llámanos y Pregunta por Nuestros Mejores Platos:

[www.alonsossteakhouse.com](http://www.alonsossteakhouse.com)

Tel: 973-366-8112 / 973-366-8860 / Fax: 973-366-8111  
330 S. Salem St. Suite # 11 Victory Gardens, Dover, NJ 07801

En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Tipica Internacional.



# SABOR LATINO RESTAURANT & BAR



**Servicio a Domicilio Gratis**  
4pm a 9:30pm

**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL



Carne Asada, Costillas Asadas, Tilapia Frita, Bandeja Paisa, Arepas rellenas, Buñuelos, Empanadas, Chorizos y Más.

El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes  
Y Los Invitamos A Que Degusten Todos Nuestros Exquisitos Antojitos. Los Esperamos.

44 N Morris St Dover, NJ 07801 Tel: 973-537-0777 - 973-537-15578

En Nuestro Menu Encontrara Lo Más Exquisito de la Comida Colombiana e Internacional.

dondemiamanj@gmail.com



# DONDE MI AMÁ

Restaurante - Fonda - Video Bar



Tenemos Paquete Especial de Cumpleaños.



En Nuestro Bar Familiar, Puede Disfrutar de Su Bebida Favorita

## FONDA RESTAURANTE

Bienvenidos A La Casa del Chupe

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Sus Fechas Especiales, Corporativas y Familiares. Los Esperamos.

dondemiamanj@gmail.com

f /DondemiamanJ @Dondemiaman

...DONDE TE TRATAN...  
**MEJOR**  
QUE EN TU  
**CASA**



427 MORRIS AVE. ELIZABETH NJ 07208 / TEL: 908-737-8262 - 908-937-5587.

En Nuestro Menu Encontrará lo Mas Exquisito de La Comida Típica Ecuatoriana & Internacional.

# EL NUEVO LATINO



Restaurant  
Nuestra Casa Ecuatoriana.

APOYAMOS LA GRAN REAPERTURA COMERCIAL



Cumplimos 20 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad. Mariscos, Comidas Rapidas y Todos Los Antojetos.



El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de La Comida Hispana Internacional.



295. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908.527.1770.

www.elnuevolatino.com

# CALITEL

TE COMUNICAMOS CON EL MUNDO

PAGAMOS EL CAMBIO DEL DOLLAR AL MEJOR PRECIO DEL MERCADO

TEL: 908.527.8049  
908.527.6116  
FAX: 908.527.8456

ROPA INTERIOR - BLUSAS  
TRAJES DE BAÑO - JEANS  
FAJAS REDUCTORAS.

**4Life**  
JUNTOS, EDIFICANDO VIDAS™

*Leonisa* *LEO*

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



**Ana y El Staff de Profesionales Saludamos A Nuestros Clientes Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.**




**Calitel**  
TE COMUNICAMOS CON EL MUNDO 908-527-6116

LLAMADAS - ENVÍOS DE DINERO - FAX - FOTOCOPIAS - CARGA - INTERNET - ALMACÉN

Open

Cargas Telefónicas  
Laminados  
Tax ID  
Servicio Scanner  
Almócen

Envíos de dinero  
Pagos  
Tarjetas Telefónicas  
Servicio de Fax  
Fotocopias  
Foto ID

EMERGENCIA  
Foto ID - Laminados  
CENTRO

Colombia

**ACTIVAMOS SU CELULAR POR SOLO \$15.00 DOLARES AL MES. Los Esperamos.**

**Te Hacemos Las Mejores Fotos para Tu Pasaporte.**

ENVIOS DE DINERO  
CARGA INTERNACIONAL  
RECARGAS TELEFONICAS  
PAGO DE FACTURAS  
DEPOSITO BANCARIO A LATINOAMERICA

**W2-1040 TAXES**  
Tramitamos su Tax ID

Especial Carga A Colombia \$0.50 Centavos  
Libra, Mande Utiles Escolares A sus Niños.

En **CALITEL** Le Abrimos Su Cuenta de Ahorros en **BANCOLOMBIA**. **SERVICIO DE PREPARACIÓN DE IMPUESTOS Y Te Invitamos A Recibir Su Maximo Reembolso En Tus TAXES.**

**262 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH NEW JERSEY 07208**



*Aura Mireya Fonque, Se Graduó Con Honores En Bussiness Administración*

*Paterson. NJ. (Cinei) - Al terminar sus estudios profesionales en Farley Dickinson University, se graduó con honores y recibió su título de grado Aura Mireya Fonque, por lo que su esposo Luis Montenegro e hijos, organizaron una gran fiesta de celebración, donde, hicieron presencia todos sus familiares y amigos para felicitar a la recién graduada y celebrar tan magno acontecimiento, La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz, felicita a la señora Aura Mireya Fonque y le desea muchos más éxitos profesionales. Felicidades.*



CONGRATS  
2021  
★ GRAD



**NUEVOS PROCEDIMIENTOS PARA ELIMINAR EL DOLOR DE CUELLO Y ESPALDA**



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**WE UNDERSTAND your PAIN and suffering... We can HELP!**

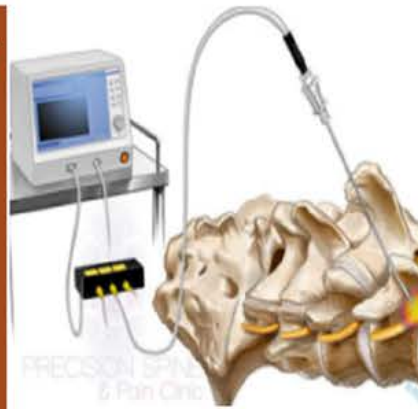


**543. 45th Street, Unión City, NJ. 07087 / Phone: (201) 662 - 54 37 / Fax: (201) 662 - 7195  
1(877) SIN DOLOR / 1(877) 746 - 3656 / www.painreliefcenterpa.com**



**Felix E. Roque, M.D. - Medical Director**

El DOLOR es una experiencia personal y desagradable que afecta negativamente la esfera física, psíquica, emocional, socio-laboral y familiar. En nuestro centro el objetivo fundamental es aliviar su DOLOR, corregir los factores desencadenantes, para lograr la óptima recuperación física y funcional, que permita rápidamente la incorporación a la vida socio-laboral y de experiencias placenteras.



**PROCEDIMIENTOS**

Disponemos de un conjunto de medidas terapéuticas, de alta tecnología encaminadas a suprimir el DOLOR, entre las que se encuentran:

- |   |   |
|---|---|
| Bloqueo Epidural                                | Lisis de Adhesión via Epidural post- Quirúrgica |
| Cirugía Discal Endoscópica Minimamente Invasiva | Viscosuplementación Articular                   |
| Descompresión Discal Percutánea y Endoscópica   | Potenciación Selectiva de grupos Musculares     |
| Denervación Fascetaria por Radiofrecuencia      | Infiltración puntos de Gatillo                  |
| Infusiones Epidurales Continuas con Cateter     | Infiltraciones Articulares                      |
| Infiltración de Fasceta Lumbar                  | Implante de Neuroestimuladores                  |
| Bloqueos Neurológicos y Facetarios              | Bloqueos Nerviosos Periféricos                  |
| Descompresión Axial de Columna Vertebral        | Terapia Física y Rehabilitación                 |

**Nos Especializamos en el Tratamiento de:**

ESPALDA	CABEZA Y CUELLO	EXTREMIDADES
Hernia Discal	Migraña	Artrosis, Artritis
Lumbalgia	Cefaleas	Dolor de Hombro
Lumbociática	Dolor y Esguince Cervical	Dolor de Brazo
Síndromes Facetarios	Cervicalgia	Síndrome del Túnel Carpiano
Herpes Zoster	Parálisis Facial	Tendinitis
Neuralgia Postherpética	Neuralgia de Trigémino	Neuro-Algodistrofia
Fibromialgia	Espasmos Musculares	Trauma Deportivos - Dolor Pre y Post-Quirúrgico Dolor de Origen Canceroso



**MI TIENDA TRAVEL**  
CARGA - PASAJES - ENVIOS

AGENTE AUTORIZADO

**MI TIENDA TRAVEL LLC.**  
MITIENDATRAVEL@HOTMAIL.COM / FAX: (201)385 - 8306

**VENTA DE PASAJES AEROS, ENVIOS DE DINEROS, CARGA AÉREA Y MARÍTIMA.**

Te Amo

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

AGENTE AUTORIZADO

Avianca express

**Pague en Cuotas. Los Tiquetes de Su Viaje De Vacaciones. Los Esperamos**

**85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300**

**Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recomendamos En Esta Pandemia Cumplir Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud.**

**MI TIENDA CARNICERÍA** Telefono: 201.439.0123  
AMERICAN AND SPANISH PRODUCTS  
Carnes, Frutas, Vegetales frescos y todo lo que necesite en su cocina, pago de cuentas, money ordenes.

FREE DELIVERY

ACEPTAMOS: VISA, MasterCard, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER

**88 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ. 07621. Tel: 201.439.0123.**

# SPARKS ELECTRIC LLC.

Licensed Electrical Contractor Commercial, Residential & Industrial



**MANUEL BOTERO.**  
Lead Electrician.  
Fire Alarm Specialist.  
Cell: 973.725.2802.



Manuel, Martha Lucia y El Staff de Profesionales Eléctricos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos En Esta Pandemia, Cuidar Su Salud, Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad Del Área.



10 Washington Street. Hawthorne NJ. 07506. Tel: 973-725-2802  
MLB. ELECTRICAL CORP. 516. Industrial Loop. Staten Island. NY. Tel: 917.684.0695



APPS • WEBSITES • MARKETING



Geo Digital Agency ofrece las mejores soluciones web. Nuestros diseños de sitios web y APPS funcionan en cualquier tamaño de pantalla incluyendo smartphones tablets y computadoras con un alto nivel de funcionalidad y seguridad.

Somos una empresa líder en diseño y desarrollo de páginas web y aplicaciones móviles. Contamos con el mejor recurso humano y las mejores soluciones para sus necesidades con la mejor infraestructura de TI y centros de datos ubicados en los Estados Unidos. Nuestras soluciones son fáciles de integrar e implementar. Nos especializamos en optimizar sus operaciones para aumentar su productividad y brindarle el mejor nivel de privacidad.

- Diseño y desarrollo de aplicaciones móviles para iPhone y dispositivos Android

- Diseño y desarrollo de Páginas Web

- Online Marketing mercadeo en internet y redes sociales

- E-Commerce: Ventas a través de internet y carrito de compras

- SEO: Optimización para motores de búsqueda aparezca entre los primeros resultados de Google

- Procesamiento de pagos online

**Saludamos A Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud Y la de Su Comunidad Cumpliendo Con Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Área.**



(201)464-5353

geodigitalagency.com

hello@geodigitalagency.com

En Este Tiempo del Covid-19, GEO Digital Agency, Somos Una Alternativa Importante Online En: Marketing, Mercadeo por Internet y Redes Sociales. Consúltenos Tel: 201.464.5353.

**Cristian Y El Staff de Profesionales, Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos, Enfermeras y Auxiliares Por Cuidar Nuestras Vidas.**

# EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística  
 revistaelimperio.com

de la Paz



## Un Sueño Hecho Realidad

West New York, NJ. (Cinci)-El Restaurante MESON ESPAÑOL, fue un sueño hecho realidad a finales del año 1983. Tres amigos, sin conocer New Jersey, dos españoles y un colombiano; Antonio, Carlos y Manolo, este último, que en paz descansa, decidieron asociarse para iniciar un negocio, que hiciera la diferencia y muy exclusivo de Restaurante & Bar, el que bautizaron, MESON ESPAÑOL, ubicado en el corazón de West New York, 5700 Kennedy Blvd, para que se convirtiera, en el sitio de comidas más exquisitas y elegante del Estado Jardín, como lo es desde hace 37 años, donde se integran familiarmente las más distinguidas familias de New Jersey y el sitio de tertulia tradicional y permanente de hombres de negocios; Profesionales, Empresarios, Comerciantes, Artistas,

Políticos y Deportistas del área triestatal. Son más de tres décadas de excelente sazón en comida Española e Internacional que suman una muy buena experiencia en calidad y servicio, donde ofrecen una variedad de exquisitos platos típicos, con diferentes especiales, todos los días. En el acogedor Bar, se degustan las mejores tapas, vinos, licores y los jueves se ofrece un evento especial después de las 7PM, incluyendo Buffet y DJ. También el Restaurante cuenta con un amplio salón privado para todo tipo de eventos; Matrimonios, Cumpleaños, Bautizos, Bodas y Conferencias Empresariales con la comodidad de parqueadero privado. En este y en todos los aniversarios, Antonio y Carlos, no se cansan de expresar a todos sus clientes y amigos; "Gracias por Preferirnos". Felicitaciones.

# EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística  
 revistaelimperio.com

de la Paz



**WE DELIVER**  
 (201) 863.6681

En Nuestro Menu Encontrará;  
 Desayunos, Carnes Rojas, Aves,  
 Pescados, Mariscos, Jugos, Batidos  
 y los Más Ricos Antojitos,  
 Los Esperamos.

Pregunte por Nuestro Almuerzo Ejecutivo  
 De Lunes a Viernes

ACEPTAMOS



Liliana, Danilo y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Área.

DESAYUNOS		BREAKFAST	
	CALENTADO CON CARNE Refried Beans, Roast Beef, Sweet Plantain & Avocado \$8.25		CALENTADO CON HUEVO Refried Beans, Eggs & Sweet Plantain \$7.50
	CALENTADO CON PECHUGA Refried Beans, Chicken Breast Sweet Plantain & Avocado \$8.25		CARNE ASADA CON AREPA CON QUESO / Roast Beef with Corn Cake & Cheese \$7.95
	DESAYUNO CON CARNE Roasted Beef Rice & Corn Cake \$7.95		DESAYUNO SALVADOREÑO Typical Salvadorian Breakfast \$9.75
	HUEVOS CON CHORIZO Eggs with Colombian Sausage \$7.50		HUEVOS CON AREPA CON QUESO Scrambled Eggs & Corn Cake w/Cheese \$7.50
	HUEVOS CON JAMON Scrambled Eggs with Ham & Rice \$7.50		



3500 Bergenline Ave. Union City NJ 07087 Tel: (201) 863.6681

**Boutique**  
**COLOMBIA**

www.colombiaesmoda.com

*Es Moda*



**VÍSTETE CON LAS MEJORES marcas COLOMBIANAS**

*Para Tu Lucir Bella Tenemos Todo lo Que Necesitas... Te Esperamos*

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**



Saludamos A todos Nuestros Clientes y Les Recomendamos Cuidar su Salud, La de Su Familia Y la de Su Comunidad, Cumpliendo Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud



**Te Amo**

**Leggins - Jeans Mujer/ Hombre - Capris - Toreros - Blusas Bodys - Fajas - Ropa Interior Mujer/Hombre - Ropa Deportiva Cremas Reductoras - Accesorios - Bolsos.**

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Les Informamos Que Ya Nos Llegaron Las Ultimas Colecciones Que Están de Moda. Los Esperamos

**280 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Tel: 908.662.7799**



**PREMIER HOMES<sup>PROS</sup>**

**WANT TOP DOLLAR?**

**GEORGE A. CASTRO II, CDPE Lic. R. E. Brker NY & NJ**

**GETTING TOP DOLLAR FOR YOUR HOUSE IS IN THE CARDS ACTUALLY IT'S IN THIS CARD**

Office: (908) 245-6767  
Cell: (201) 522-7766  
Fax: (908) 245-6969

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**Quieres Comprar o Vender Una Casa, Visitanos Que Te Tengo La Solución.**

**Quieres Comprar o Vender, Somos Los Mejores Te Esperamos**



[george@premierprosnj.com](mailto:george@premierprosnj.com)  
[www.PremierHomesPros.com](http://www.PremierHomesPros.com)

**325 East Westfield ave. Roselle Park, New Jersey 07204 Tel: 908.245.6767**



# PIERNAGORDA ENTERPRISE

908 - 469 - 7419. INFO@PIERNAGORDA.COM

## Piernagorda ENTERPRISE

APOYAMOS LA REACTIVACIÓN COMERCIAL



**SALE**  
MIÉRCOLES Y VIERNES

NOTARIA PÚBLICA - PODERES Y APOSTILLA  
ENVIOS DE DINERO - TRADUCCIONES Y MÁS.

**\$0.79**  
**LB**

Nos unimos en esta pandemia para ayudar a nuestra comunidad latina y en tu próximo envío de una caja recibirás un descuento de 10 LBS que enviaremos Gratis.

TAMBIÉN CONOCE NUESTROS SERVICIOS DE MUDANZA A COLOMBIA PLANES SUPER ECONÓMICOS (PLAN RETORNO).

¿PLANEAS MUDARTE A COLOMBIA?

**¡PREGUNTA YA!**

**¡CARGA MARÍTIMA Y AÉREA!**

SEGURO OPCIONAL 6% EXTRA.

CONTAMOS CON LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO. LOS ESPERAMOS.



1111 ELIZABETH AVE, ELIZABETH NJ 07201  
TEL: (908) 469-7419 / FAX. (908) 469-7421

WWW.PIERNAGORDA.COM - INFO@PIERNAGORDA.COM

ESPECIALES EN BOTELLAS Y COCTELES



SUN to FRI: 12M - 10PM #newstationhouse

#newstationhousenj  
@newstationhousenj



Yes WE'RE OPEN GRUBHUB  
Pick up & Delivery Only

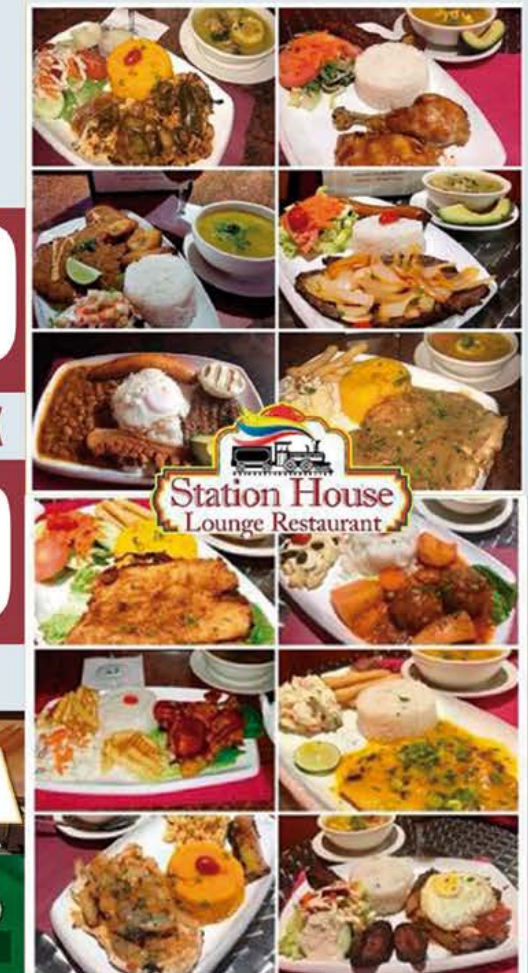


OPEN 7 DAYS A WEEK  
OPEN FOR LUNCH 12:00 PM  
2 DAILY SPECIALS **\$10**

INCLUDES GLASS OF SANGRIA OR SOFT DRINK

ABIERTO 7 DÍAS  
2 ESPECIALES DIARIOS  
DESDE 12:00 PM **\$10**

INCLUYE COPA DE SANGRÍA O GASEOSA



Celebramos Con Nuestros Clientes La Mejor Rumba de Toda El Área. Los Esperamos.

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

253 Morris Ave, Elizabeth NJ/ TEL: 908.355.1646

# KANELA'S

SAZÓN TEX - MEX - CUISINE E INTERNACIONAL LOUNGE

El Único Sitio de toda el área con dos Niveles en donde puede Disfrutar de Música en Vivo y Degustar Nuestra Exquisita Comida.



Los Viernes de **VACILON LICORES** En Especial



**LOS SÁBADOS DE MÚSICA TROPICAL Y CROSS OVER CON LO MEJOR DE LA SALSA, EL MERENGUE, LA BACHATA, EL REGAETON Y HOUSE.**



**APOYAMOS** Celebramos Sus Eventos Especiales.

LA REAPERTURA COMERCIAL

**SABADOS LATINOS**

**KARAOKE Domingero**

**Orlando Linares**

VIERNES JUNIO 18

KANELA'S

265 North Broad St. Elizabeth NJ. 07208. Tel: 908-354-3100.



## El Presidente Joe Biden, Rindio Homenaje A Los 7036 Soldados Que Murieron en Irak Y En Afganistán.

Washington. DC. (Cine) - El presidente, Joe Biden, acompañado de la primera dama, Jill Biden, de la vicepresidenta, Kamala Harris, y del segundo caballero, Doug Emhoff, se trasladó al cementerionacional de Arlington en Virginia y dejó una ofrenda floral ante la Tumba del soldado desconocido, rindiéndole un homenaje a los 7,036 soldados estadounidenses han perdido la vida en Irak y Afganistán. Evento que se realizo para conmemorar el feriado por Memorial Day, Día de los Caídos, que se celebró con un discurso en el que defendió honrar a los soldados fallecidos, y agregó: "Quiero garantizar a cada una de estas familias de los soldados caídos, que nunca olvidaremos lo que han dado a nuestro país, mujeres y hombres,

todos aquellos a los que honramos hoy, dieron sus vidas por su país, pero vivirán para siempre en nuestros corazones, siempre orgullosos, siempre honorables, siempre estadounidenses", señaló Biden. El mandatario, quien hizo además alusión a su hijo Beau, veterano del Ejército fallecido hace cinco años de un cáncer cerebral a los 46 años y continuo defendiendo la democracia y sus instituciones e hizo un llamado a la unidad de todos los estadounidenses: diciendo: "La empatía es el combustible de la Democracia, nuestra disposición es a veros los unos a los otros no como enemigos, sino como vecinos incluso si no estamos de acuerdo o no tenemos la misma opinión." *Que Viva La Democracia.*



En Nuestro Menu Encontrara Lo Más Exquisito de la Comida Colombiana e Internacional.



**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL** Preparamos Las Comidas Para Todas Sus Fiestas Especiales



/nicole.arepas

**The Best Stuffed Arepas in The Tri-State Area.**



**Deliciosas Arepas Rellenas y Batidos Saludables. Los Esperamos.**

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Comida Típica.



**Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.**

**123 ELMORA AVENUE ELIZABETH, NJ 07202 / TEL: 908.469.5723**

104 EL IMPERIO



*Especialidad en Mariscos y Parrilla*



**Tulio y el Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Hispanoamericanos, Recomendándoles Cuidar Su Salud, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud.**

*Antojitos: Buñuelos, Pandebono, Empanadas, Arepas y mucho más*



**12 Mercer St. Hackensack, NJ 07601 - Tel: 201.343.3399 / Fax: 201.343.0998**

*www.villacolombia.com*

105 EL IMPERIO

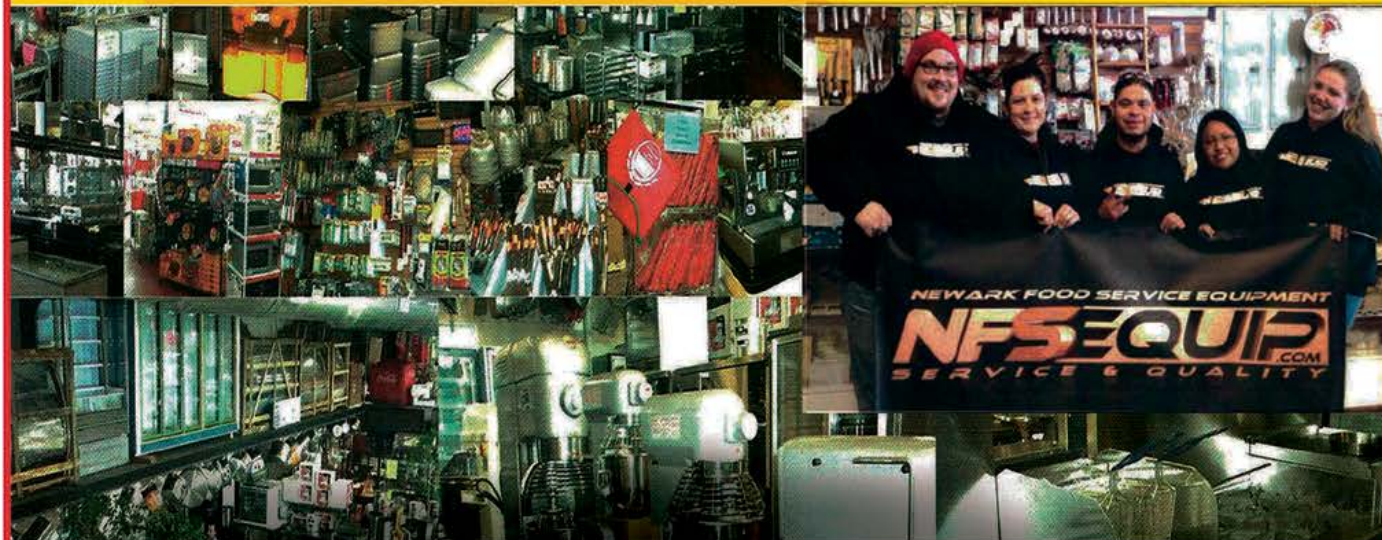
NEWARK FOOD SERVICE EQUIPMENT  
**NFSEQUIP**.COM  
 SERVICE & QUALITY



**TORO COMMERCIAL  
 EQUIPMENT**



- Stainless Steel Sinks & Tables
- Stoves
- Scales
- Food Processors
- Smallwares
- Fish Cases
- Ice Machines
- Oven & Pizza Ovens
- Meat & Deli Cases
- Bakery Racks
- Dairy Cases
- Blenders
- Open Produce Cases
- Bakery Tables
- Bottle Coolers
- Cutlery
- Meat & Vegetable Slicers
- Bakery Mixers
- Food Warmers
- Charbroilers
- Frozen Drink Dispensers
- Meat Grinders
- Store Shelving
- Coffe Machines
- Sandwich & Pizza Prep Station
- Bandsaws
- Accesories
- Griddles & Sandwich Grills



El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Hispanoamericanos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud, Acogiéndose A Todas Las Medidas de Bioseguridad De Las Autoridades.

429 - 425 McCarter Hwy Newark, NJ. 07114 Tel: 973.792.1111 Fax: 973.792.1133

sales@nfsequip.com - www.nfsequip.com



MÁS AMPLIO PARA SU COMODIDAD  
 ¡VENGA Y COMPROBE!

VISIT OUR SITE [SUPERSUPERMARKETS.NET](http://SUPERSUPERMARKETS.NET)



TENEMOS TODOS LOS  
 PRODUCTOS QUE USTED  
 NECESITA EN SU HOGAR.

STORE HOURS

MON - FRI: 7:30AM - 8:45PM  
 SAT: 7:30AM - 8:30PM / SUN: 7:30AM - 7PM



ESTE SUPER SUPERMARKET, SE CONSTRUYÓ PARA COMODIDAD DE TODOS LOS RESIDENTES DEL ÁREA Y LA COMUNIDAD SIEMPRE ENCONTRARÁ TODOS LOS DÍAS DE LA SEMANA EN NUESTRO SUPER, ESPECIAL PARA ALIVIAR LA ECONOMÍA DE NUESTROS CLIENTES, LOS ESPERAMOS.

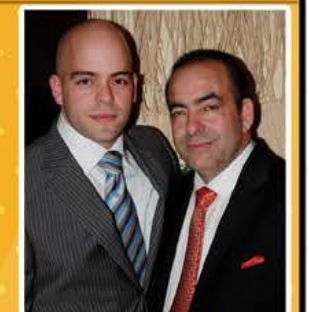
Las Mejores Carnes, Los  
 Mejores Mariscos y Vegetales  
 Frescos a su alcance.

We Accept Food Stamp, WIC,  
 Amex, Visa and Mastercard



**APOYAMOS**  
 LA REAPERTURA COMERCIAL

Tony, Jeffrey Y El Staff, Saludan A Todos los Clientes Y Hermanos Hispanoamericanos Y los Invitamos Para Que Aprovechen Todos Nuestros Precios Especiales.



408 HALEDON AVE. HALEDON, NJ 07508 / TEL: 973.956.5600 - FAX: 973.956.5626





Molto Bella  
BEAUTY SALON & SPA

Embellecemos Todo Tu Cuerpo  
de Pies a Cabeza



APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL

Cuida Tu Salud  
y La de Tus  
Padres y Abuelos

NOW  
OFFERING  
BEAUTY  
SUPPLIES &  
A BOUTIQUE

FACIAL  
FREE DERMABRASION  
With this coupon.

MASSAGE  
60 Min.  
\$10 Off  
With this coupon. Cannot be  
combined with other any offer.

FREE  
EYEBROW WAX or  
THREADING UPPER LIPS  
With this coupon.

FREE  
HAIR DEEP  
TREATMENT  
With this coupon.

MANICURE  
or PEDICURE  
\$5 Off  
With this coupon. Cannot be  
combined with other any offer.

Tratamientos, Extensiones, Manicure, Pedicure, Cortes de Cabello, y Mucho Más...



32 W. Blackwell St. Dover, Nj / 973.989.3978 / MyMoltoBellaSalon.com / f t i Molto Bella Beauty Salon

APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL

Servicio EXPRESS

ENVIO DE PAQUETES Y VALORES

POR CONFIANZA, POR ATENCIÓN, POR SEGURIDAD, POR RAPIDEZ

Sorprende Con El Envío de Un Buen Regalo A Todos Tus Seres Queridos En Colombia.

- Recargas
- Pasajes Aereos
- Envío de Carga
- Internet
- Celulares
- Impuestos
- Servicio de Fax
- Pago de Facturas
- Cabinas Telefónicas
- Documentos
- Envío de Dinero
- Y Mucho Más



ACTIVACION & SIM CARD  
GRATIS CON LA  
COMPRA DE CELULAR  
GRATIS

RECLAME \$1.00  
DE LLAMADAS  
INTERNACIONALES  
GRATIS

\$15.00 DESCUENTO  
EN LA COMPRA  
DE CELULAR  
DESCUENTO

VISITANOS EN:

**WEST NEW YORK**  
6409 Bergenline Ave - Tel: 201 662 5544

**ENGLEWOOD**  
100 West Palisades Ave - Tel: 201 871 4330

**UNION CITY**  
3400B Bergenline Ave - Tel: 201 866 3103

**HACKENSACK**  
300 Main St. - Tel: 201 488 5333

somos agentes autorizados  
Avianca  
EXPRESS

Luis y el Staff  
Pedimos Bendiciones  
Diarias Para Todos  
Nuestros Clientes.

WWW.SERVICIOEXPRESS.COM



**SEND MONEY**

WORLDWIDE



**ENVIO DE DINERO**  
A CENTRO Y SUDAMERICA



**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL



Contacto [doover@tkargo.us](mailto:doover@tkargo.us)

Para Este Primer Semestre del Año Tendremos Precios Especiales En Transporte de Carga. Los Esperamos.



**ENVIO DE CARGA AÉREA Y MARÍTIMA**

Saludamos Muy Especialmente A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Que Comparen Nuestros Precios Y Servicios. Gracias Por Preferirnos.

31c W Black Well St. Dover, Nj 07801 / Tel: 973.343.2977 - Call Center: 1844.585.2746

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de Nuestros Platos Típicos e Internacionales.



**WE DELIVER**

11AM - 8PM

WHARTON - DOVER - MINE HILL

*Appetizers/Antojitos*



**LOS CRIOLLOS**  
COLOMBIAN RESTAURANT

CON TODO NUESTRO SABOR LATINO!

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestro Exquisito Menú.

**OPEN 7 DAYS**  
8am / 8pm



Pregunte por los Especiales Diarios.

5 SOUTH MAIN STREET, WHARTON, NJ 07885

TEL: 973-343-6309 / 973-343-6310 - FAX 973-343-6311.

908-355-7747 **LA FOGATA RESTAURANT**

# La Fogata RESTAURANT

*Variedad & Sabor Tradicional*

**Al Por Mayor y Detal  
Para Fiestas y Reuniones.**



**Bistec a la Fogata Picada Colombiana Churrasco Bandeja Paisa**

FRIDAY THRU SATURDAY  
6:00 AM A 4:00 AM

Guillermo y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de Nuestro Menú. Los Esperamos.

**UN SABOR UNICO**



Capuchino SIEMPRE LISTAS

**FREE WIFI**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**Pidenos, Pruebanos y Disfrutanos.**



**Empanadas Autenticas Colombianas.**

**336 MORRIS NJ 07208 - TEL: 908.355.7747 - 908.335.7633**

**WWW.LAFOGATANJ.COM**



**LA COSTEÑA MARKET**  
DELI & RESTAURANT  
TAKE OUT FOOD (201) 201-343-4499



**LA COSTEÑA MARKET**

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL**

**DELI & RESTAURANT**

**EMPANADAS - PERNIL - FRIED PORK - AND MORE**

**COLOMBIA PANADERIA - BAKERY**

**NATURAL JUICES - SMOOTHIES - CUBAN SANDWICH**

Pregunte Por Los Mas Exquisitos Antojitos de Toda el Área.

**BREAKFAST - LUNCH - DINNER**



**Carnes, Frutas Frescas y Preparamos Comidas Para todos Tus Eventos Sociales.**

Saludamos A Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Por El Covid-19, Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad del Area

**201 Essex Street Hackensack. NJ. 04601. Tel: 201-343-4499.**

We Delivery  
Entrega a Domicilio

**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL



# EL RANCHO Colombiano Restaurant



Buscanos

[www.elranchocolombiano.com](http://www.elranchocolombiano.com)

La Familia Quintero Gómez y Sus Compañeros de Trabajo, Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos y En Esta época de Pandemia Les Recomendamos Cuidar Su Salud Y La de Sus Seres queridos. Los Esperamos Para Atenderlos Con Lo Mas Exquisito de Nuestro Menu.



Preparamos Comidas Para Todos Tus Eventos Empresariales y Familiares. Los Esperamos.



PREGUNTE POR  
EL ESPECIAL  
DE ALMUERZO  
DE LUNES A  
VIERNES

Especialidad en Carne  
a la Llanera Todos los Días.  
Pollo Asado en Leña

En Nuestro Menú Encontrará lo más Exquisito de Nuestras Comidas  
Desayunos Colombianos, Costilla Asada en Leña

3401 Bergenline Ave. Union City, NJ 07087 - Tel: 201.766.1570

# Bravo

FRESH PRODUCE & MEAT MARKET

APOYAMOS  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL



TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU HOGAR



DELEITASE CON NUESTRA VARIEDAD EN FRUTAS Y VERDURAS



PREGUNTE POR LOS ESPECIALES  
QUE SIEMPRE TENEMOS. LOS ESPERAMOS



Por El Covid-19, Cuida Tu Salud  
y La de Tus Padres y Abuelos.



36-42 W. Blackwell Street. Dover. NJ. 07801 / Tel: 973.607.1980.



LA VERDADERA DELICIA DEL SABOR  
**RESTAURANTE**

Pregunte por Las Especialidades más Exquisitas de Tierras y Sabores: Caldo Parao, Caldo de Pescado con Coco, Churrasco "Tierras y Sabores" Y el Tostón Gigante.



En Nuestro Menu Encontrará lo Mejor de Nuestra Comida Internacional; Desayunos, Almuerzos en especial, Platos a la Carta, Carnes, Pollo, Comida de Mar, Menu Infantil y Otras Cositas Ricas.



Carlos, Blanca, Alonso Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Decimos Gracias Por Preferirnos. Los Esperamos.

Preparamos las Comidas en Especial, Para Todos Sus Eventos Sociales y Empresariales.



We Deliver  
11Am to 8Pm (Dover, Wharton, Mine Hill)

39w. Blackwell St. dover. NJ. 07801. Tel: 973.328.4443 / 973.366.5458

APOYAMOS  
**LA REAPERTURA  
COMERCIAL**



# TOYOTA

## HECHO PARA DURAR



### Toyota 80th Anniversary Celebration!

EXCELENTES OFERTAS  
EN TODOS LOS MODELOS  
PARKWAY TOYOTA



Corolla Cross 2021



Yaris Hybrid 2021

APOYAMOS  
**LA REAPERTURA  
COMERCIAL**



Toyota Rav - 4 / C - HR 2021



Carlos Y El Staff de Compañeros, Saludamos A Todos Los Clientes Y Hermanos Latinos y Les Recomendamos En Estos Tiempos de Pandemia Cuidar Su Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades Y Los Esperamos Para Mostrarles Los Últimos Modelos TOYOTA 2021.

**CARLOS GUERRERO**  
TEL: (201) 598 0405  
CGUERRERO@PARKWAYTOYOTA.COM  
50 Sylvan Ave. Englewood Cliffs, NJ 07632





IMPORTS  
**LM**  
LOS MART

**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL



**MARTINEZ IMPORTS**  
IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS MEXICANOS  
TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU BODEGA

Jaime Martínez y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos  
Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad.

190 PASSAIC ST. PASSAIC NJ07055 / TEL: 973-246-7352 / 973-859-0909



**boost**  
mobile™

in store  
**Only**

A Better  
**Unlimited**

**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA  
COMERCIAL



Coolpad. Legacy SR.  
9 Riviws

\$ 49.99.



Apple 8Plus.  
68 Riviws

\$ 299.99.



LG. Tribute Royal.  
16 Riviws.

\$ 79.99.



Samsung Galay A10e.  
90 Riviws

\$ 79.99.



Motorola. Moto g7 Play.  
41 Riviws

\$ 79.99.

Gift  
Yourself

Get an Extra 20%  
Off New Androids.  
Promo Code  
GIFT2018

Bring Your Own Phone  
**Get A Free Month On Us**  
When activating on \$50/month plan.



Transmision de Musica  
**Sin Limite**

**7** YEAR  
ANNIVERSARY  
**BLOW  
OUT**



El Staff de Empleados Profesionales en Comunicaciones, Saludamos a Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Que Actualicen Ya Su boost mobile Por Uno 2021.

FIFTH AVE. COMMUNICATIONS / 421 5TH AVE, PATERSON, NJ 07514  
PHONE: (862) 257 - 1430 / NEXT TO HOME DEPOT  
111. Broadway Elmwood Park. NJ. 07407. Parqueo Disponible  
219. Dayton Ave. Clifton. NJ. 07011. Parqueo Disponible.

# EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística de la Paz



SOMOS EL MEDIO ESCRITO Y ONLINE QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO ENRIQUECE NUESTRA CULTURA.



### SOMOS LAS NOTICIAS ACTUALIZADAS PARA TODOS LOS LATINOS

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo \$ 40.00 y recibirás durante dos años lo último en información hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Teléfono: 973-523-0702 y Los invitamos a que visiten la edición online en:

[www.revistaelimperio.com](http://www.revistaelimperio.com)  
 Correo: [revistaelimperio@hotmail.com](mailto:revistaelimperio@hotmail.com)

Amigos Empresarios y Comerciantes, les gustaría que así, como esta revista le llego a usted y a más de 160 mil personas del área, todos ellos vean y conozcan su negocio. Contactémos. Tel: 973-523-0702.

**HUMBERTO MESA**  
 Director - Editor

Reconocida en el 2012 Como la Mejor Revista Cultural y Turística del Área, por:



La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

**No. 95 EL IMPERIO**  
 Revista Cultural y Turística de la Paz  
[REVISTAEIMPERIODELAPAZ.COM](http://REVISTAEIMPERIODELAPAZ.COM)

Los Residentes de Passaic Reeligieron A Su Alcalde Héctor Lora, Como Prentio A Su Excelente Gestión Administrativa y Política.

Fueron Reelegidos Los Concejales de Passaic: José García, Daniel Schwartz y Terrence Love.

*Héctor Lora*  
 Alcalde Passaic

*José García*  
 Concejal Passaic

*Daniel Schwartz*  
 Concejal Passaic

*Terrence Love*  
 Concejal Passaic

En Elecciones Primarias, El 8 de Junio, La Comunidad de Residentes Demócratas del Condado de Passaic, Escogerán Sus Candidatos A Comisionados y Surrogates.

*Zoila Cassanova*  
 ELECT SURROGATE

*SANDI LAZARRA*  
 RE-ELECT COMMISSIONER

*ASSAD ANWER*  
 RE-ELECT COMMISSIONER

*JOHN BARTLETT*  
 RE-ELECT COMMISSIONER

El Imperio de la Paz. Fué Reconocida en el 2012 y 2014 Por la Asociación de Comerciantes latinos de New Jersey ADECLANJ, Como la Mejor Revista Cultural y Turística del Area. Así mismo recibió de la Asociación de Periodistas y Cronistas de New York, el Premio de la Prensa 2015. Y de parte del Club de Leones Simon Bolivar de Paterson, Recibió una Placa de Reconocimiento Por Nuestro Excelente Trabajo Periodístico. FELICITACIONES PARA EL CLUB DE LEONES AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO # 37. FELICIDADES.

# TOROtaxes

**TOROTax**  
 franchising

TE BRINDA LA OPORTUNIDAD DE ALCANZAR EL SUEÑO AMERICANO, DE COMENZAR UN NEGOCIO EXITOSO PARA EMPRENEDORES CON UN COMPROMISO, GENUINO, UN COMPROMISO ... " PARA NUESTRA GENTE LATINA"

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL



LA FRANQUICIA DE TORO TAXES  
**888 - 434 - 8457**

**UN NUEVO CONCEPTO DE NEGOCIO ESTÁ ESPERANDOTE**

**UNETE A NOSOTROS CON TAN SOLO \$5.000.00**  
**1.800.TORO.TAX**  
[www.torotaxesfranchise.com](http://www.torotaxesfranchise.com)



**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL  
**SUPERMARKETS**  
**FOR SAVINGS**  
SUPERMERCADO PARA EL AHORRO.

Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Acatar Las Medidas de Bioseguridad en Salud Y Los Esperamos Para Que Aprovechen Nuestros Descuentos.

**SUPER**  
*Fresh*



**SUPERMARKET**  
**FOR SAVINGS**



Tenemos Todos Los Productos Que Ustedes Necesitan En Su Hogar. Los Esperamos



**WE'LL TAKE YOU HOME! | TE LLEVAMOS A TU CASA**  
**W/ \$50 PURCHASE | CON COMPRA DE \$50 O MAS**

**ATM CASH MACHINE AVAILABLE!**  
**We also have Lottery Service**

We Accept all major credit cards



Store Hours: Mon-Sun 7:00 AM - 9:00 PM

Every Tues & Wed 5% Discount for Handicapped or Senior Citizen Customers Sale Items Do Not Apply!

Todos los Martes y Miercoles 5% de descuento para personas discapacitadas y ancianos



@ctownpassaic



ctown supermarket passaic

**Did you know our sales tax is only 3.5%**  
**Sabian ustedes que nuestros impuestos solo es 3.5%**

**602. Main Ave. Passaic, NJ 07055 / Tel: 973-777-1299**



**CONCORD TRAVEL HACE SUS SUEÑOS REALIDAD**



**¡Llamenos Hoy Mismo!**



Programa Con Nosotros Sus Vacaciones del 2021 y Paguelas en Comodas Cuotas. Los Esperamos.



**APOYAMOS**  
LA REAPERTURA COMERCIAL

**Elizabeth y el Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Por El Covid-19 Les Recomendamos Cuidar de Su Salud, Cumpliendo Todas Las Medidas de Bioseguridad Del Área.**

**188. Jeferson. St. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.473.9626 / 973.473.9813 / 973.365.2282.**



# D'Classico

RESTAURANT & LOUNGE  
*Elegancia y Sabor*

**APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL** CATERING ALL OCCASIONS LUNCH MENU  
11:30 AM TO 3:00 PM



CONTAMOS CON AMPLIOS PARQUEADEROS PARA TODOS NUESTROS CLIENTES.

El Staff de Empleados Profesionales Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Los Invitamos A Que Disfruten de Nuestro Variado Y Exquisito Sazón. Los Esperamos.



Celebre En Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Matrimonios, Aniversarios y Cumpleaños, Degustando Nuestro Exquisito Menú Acompañado de los Mejores Licores y Cocteles para la Ocasión, Los Esperamos



En Nuestro Menu Encontrará; Comida de Mar, Carnes Rojas, Mofongos, Pollo en Varias Presentaciones, Ensaladas, Desayunos, Jugos Naturales, Postres y Licores.



56 - 60 ELLISON ST. PATERSON NJ 07505 / TEL: 973.569.4300 - 973.569.4398

# SENDAWY UNISEX

Profesional Haircutting, styling, Color, Highlights, perms, Up-Dos, Bridals, and More



WE DO NAILS



Tu Mejor Estilo!



CORTE DE PELO PROFESIONAL - PERMANENTES - RAYITOS - TINTES - UÑAS Y MÁS.

Arreglo de Cejas y Pestañas, Cortes Modernos y Novedosos!



919 MAIN ST. PATERSON, NJ07503 - TEL: 973-653-5529

NUEVA ADMINISTRACIÓN. LOS ESPERAMOS

# LOLA'S

TEQUILA HAUS



*What Lola wants, Lola gets*

**APOYAMOS**

LA REAPERTURA COMERCIAL



EN NUESTRA BARRA ENCONTRARA LOS MEJORES: TEQUILAS, VINOS, COCTELES, SANGRIAS Y CERVEZAS PARA CELEBRAR TODOS TUS MOMENTOS DE FELICIDAD.

DEGUSTE LOS MÁS EXQUISITOS PLATOS A LA CARTA.



## Antojitos Mexicanos

MEXICAN APPETIZER SPECIALITIES



PREPARAMOS TODOS TUS EVENTOS EMPRESARIALES Y SOCIALES.



CONTAMOS CON PARKING PARA 200 VEHÍCULOS

## Tacos

Served with 4 Tacos, Onions, Cilantro, Scallion and Cactus



## Quesadillas



## Burritos

335. Paterson Plank RD. Carlstadt. New Jersey. Tel: 973.868.8041



# St. Mary's General Hospital

Member Of Prime Healthcare

## La espera ha terminado

Los estudios demuestran que posponer la atención médica, incluyendo los procedimientos electivos, puede tener graves consecuencias. No esperes ni un minuto más. Venga a **St. Mary's General Hospital** para una atención excelente y segura.

Si tiene una condición médica crónica o enfermedad grave, la espera ha terminado. **St. Mary's General Hospital** está abierto, es seguro y está listo para cuidarlo.

- Requerir mascarillas para médicos, enfermeras, personal, pacientes, visitantes.
- Antes de ingresar al hospital, todos están examinados para detectar fiebre.
- Limpieza y desinfección las 24 horas en todas las áreas.
- Paneles de plexiglás instalados.
- Reglas modificadas para visitantes.



Si tiene dolor en el pecho o síntomas de accidente cerebrovascular, llame al 911 y acuda al hospital de inmediato. **St. Mary's General Hospital** es un Centro Cardíaco designado por el estado, un Centro Certificado para accidentes Cerebrovasculares y un Centro Acreditado para el dolor torácico.

Discover more at [www.smh-nj.com](http://www.smh-nj.com)

**Debes Cuidar Tu Salud, Cumpliendo Las Medidas de Bioseguridad.**

**350. Boulevard Passaic NJ. 07055.  
Tel: 973-365-4300**

32  
HAPPY  
Anniversary

**Celebramos con Orgullo 32 Años  
de Servicios a Nuestra Comunidad.**



**JILL GUZMAN REALTY, INC.**  
"OUR BEST REFERENCE IS YOUR NEIGHBOR"

124 Elmora Ave.  
Elizabeth, NJ 07202  
908-353-6611

Cumple Tu Sueño  
Americano.  
Te Esperamos.

Buy Rent Sell

LIST WITH US!

**APOYAMOS  
LA GRAN REAPERTURA  
COMERCIAL**

Hablamos Español  
Falamos Portuguese  
and best of all...

We speak From Our Hearts

*Jill Beth Guzman*  
Broker of Record

[www.jillguzmanrealty.com](http://www.jillguzmanrealty.com)

**PROUDLY CELEBRATING 30 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY**

**RESIDENTIAL • COMMERCIAL** @jillguzmanrealty  
**HOMES • APARTMENTS • MULTIFAMILY • BUILDINGS • LANDS**

En Jill Guzman Realty INC, Celebramos La Compra de Tu Primera Casa, Con Todas las culturas del mundo, todos estamos unidos, al estilo familiar y como hermanos en esta gran empresa. En Jill Guzman Realty, usted se sentirá como en su propia casa!!! Donde el loro cantara para traerle felicidad y los perritos cariñosamente les darán la bienvenida!!! Los invitamos a visitar las oficinas de Jill Guzman Realty, hoy mismo!!! El cafecito esta hirviendo a todas horas y a disposición de ustedes!!! Los esperamos, que con toda seguridad van a disfrutar y aprovechar su visita, después de conocer las grandes oportunidades y facilidades que tenemos para que compren su casa y realicen su sueño americano!!! Felicidades!!!

Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas

**GOOD OLD FASHIONED SERVICE**

Jill, Juan y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y La Comunidad Hispana, La Compra de Tu Casa Y El Cumplir Tu Sueño Americano.

No. 95

**EL IMPERIO**

Revista Cultural y Turística

de la Paz



[REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM](http://REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM)

**El Presidente Y La Vice Presidenta de Estados Unidos Rindieron Homenaje A Los Soldados Caídos En El Cementerio Nacional de Arlington.**

**Por Su Excelente Gestión Administrativa Y Política El Gobernador de New Jersey, Phil Murphy, Será Reelegido.**

**Guillermo Lasso, Asumió Como Nuevo Presidente De Ecuador.**



*Joseph Biden Jr.*  
Presidente Estados Unidos.



*Kamala Harris*  
Vice-Presidenta Estados Unidos



*Phil Murphy*  
Gobernador New Jersey.



*Egan Bernal Gómez*  
Ciclista de Ruta Colombiano.



*Guillermo Lasso*  
Presidente Ecuador.

**El Ciclista Colombiano Egan Bernal Se Corona Campeón del Giro de Italia 2021. Felicitamos A Todos Los Padres En La Gran Celebración del Día Del Padre.**

# No. 95 EL IMPERIO



Revista Cultural y Turística *de la Paz*

[REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM](http://REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM)

Los Residentes de Passaic Reeligieron A Su Alcalde Héctor Lora, Como Premio A Su Excelente Gestión Administrativa y Política.

Fueron Reelegidos Los Concejales de Passaic; José García, Daniel Schwartz y Terrence Love.



*Hector Lora*  
Alcalde Passaic

*José García*  
Concejal Passaic.

*Daniel Schwartz*  
Concejal Passaic.

*Terrence Love*  
Concejal Passaic.

En Elecciones Primarias, El 8 de Junio, La Comunidad de Residentes Demócratas del Condado de Passaic, Escogerán Sus Candidatos A Comisionados y Surrógate.



**ZOILA CASSANOVA**  
ELECT SURROGATE



**SANDI LAZZARRA**  
RE-ELECT COMMISSIONER



**ASSAD AKHTER**  
RE-ELECT COMMISSIONER



**JOHN BARTLETT**  
RE-ELECT COMMISSIONER

# EL IMPERIO



Revista Cultural y Turística *de la Paz*

[REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM](http://REVISTAELIMPERIODELAPAZ.COM)

No. 95

La Reina Andrea Meza, de México, Es La Mujer Mas Bella del Universo.



*Andrea Meza*  
Miss México  
Miss Universo. 2021

*Mariana García*  
Miss Guatemala.

*Julia Gama*  
Miss Brasil.

*Mariangel Villasmil*  
Miss Venezuela.

*Alina Aksebrad*  
Miss Argentina.

*Laura Olasecuaga*  
Miss Colombia.

*Ivonne Cerda*  
Miss Costa Rica

*Leyla Espinoza*  
Miss Ecuador.

*Janick Maceta*  
Miss Perú.

*Kimberly Jiménez*  
Miss República Dominicana

Algunas de Las Reinas Mas Bellas de Miss Universo 2021.